

HÍRŰNÖK

XIII. KERÜLETI

XVI. ÉVFOLYAM 11-12. SZÁM

2010. JÚNIUS 1.



Leg-idősebb polgárunk **2** | Széles körű ellátórendszer **4** | Angyalföld országgyűlési képviselője **5** | Összefogás a zöldterületekért **7** | A nagy túlélő iskola **9** | Júniustól új rendelkezések **10** | Kisebbségi önkormányzati választás **11**

A bölcsőde továbbra is ingyenes

Bokréta a magasban



Épül a 75 férőhelyes óvodai és 40 férőhelyes bölcsődei intézmény a Váci út 88-90. szám alatt. A szerkezetkész épületre május 25-én tűztek bokrétát. A kivitelező cég, a Gropius Zrt. közbeszerzési pályázaton nyerte el a munkát a legjobb, bruttó 715 millió forintos ajánlatával. Az építkezés befejezését a kivitelező augusztus közepére vállalta, 36 hónapos jótállási idővel. Az önkormányzati tulajdonú telken egykor működő óvodát célszerűbb volt lebontani és helyette egy újat építeni. A két új létesítmény és a hozzá tartozó zöldterületek funkcionálisan és üzemeltetési szempontból is teljesen különálló egységet képeznek. Az épület háromszintes lesz. A földszinten bölcsőde, az eme-

leten óvoda létesül, a pincszinten gépkocsibeállók és az intézmény kiszolgálóhelyiségei helyezkednek el.

– A munkák gyors ütemben haladnak, a befejezési határidő 2010. augusztus 10. Ez azt jelenti, hogy ősszel már gyermekszivajtól lesz hangos az új intézmény – tájékoztott dr. Tóth József polgármester. – A több helyen zajló fejlesztések és átalakítások eredményeként a következő évben összesen 250 új bölcsődei és 375 új óvodai férőhely létesül városrészünkben. A leendő több mint ezer bölcsődei férőhely azt jelenti, hogy a XIII. kerületben az 1-3 év közötti gyermekek 31 százalékának jut továbbra is ingyenes ellátás.

Díszpolgárok 2010.



Budapest Főváros XIII. Kerület Önkormányzatának Képviselő-testülete a 29/1996. (XI. 8.) számú rendeletében *Budapest Főváros XIII. Kerület Díszpolgára* cím alapításáról rendelkezett, mely azon személyeknek adományozható, akik életútjuk során kimagasló munkásságukkal hozzájárultak a XIII. kerület fejlődéséhez, akik szakmai tevékenységükkel vagy a kerület nemzetközi kapcsolatait, illetve az együttműködés más formáinak fejlesztésében kiemelkedő tevékenységükkel öregbítették a kerület hírnevét, tekintélyét. [Részletek a 2-3. oldalon.](#)

Velencei tábor tizedszer



Idén tizedik alkalommal érkeztek diákcsoportok a XIII. kerület velencei Gyermek- és Ifjúsági Táborába. Bécs Floridsdorf, Varsó Ochota és Kassa Délváros kerülete, valamint Szováta és Eszék város diákjai május 15. és 21. között tölthettek el egy hetet a Velencei-tó partján és ismerkedhettek egymással, társaik országával, kultúrájával, szokásaival, méghozzá a közös nyelv, az angol segítségével. Képpünkön az első táborozók.

Folytatás a 7. oldalon

Kerületünk kitüntetettjei 2010.

Folytatás az 1. oldalról

A képviselő-testület a rendeletében foglaltak szerint *Budapest Főváros XIII. Kerületért* díj adományozásával ismeri el azok érdemeit, akik kiemelkedő szakmai tevékenységükkel jelentősen hozzájárultak a kerület fejlődéséhez.

Mindezekre tekintettel Budapest Főváros XIII. Kerület Önkormányzatának Képviselő-testülete az 58/2010. (IV. 29.) Ö. K. számú határozatával

BUDAPEST FŐVÁROS XIII. KERÜLET DÍSZPOLGÁRA

címet adományozott

Lendvay Kamilló zeneszerző, karmester, nyugalmazott egyetemi tanárnak,
Presser Gábor zeneszerzőnek,
Vámos Miklós írónak;

BUDAPEST FŐVÁROS XIII. KERÜLETÉRT

díjat adományozott

Bálint Imre építésznek,
Dobos Géza társasházi közös képviselőnek,
dr. Kemény János osztályvezető főorvosnak,
dr. Kéri József elnök-vezérigazgatónak,
az Angyalföldi Média Közalapítvány elnökének,
Magyar János (posztumusz)
néhai önkormányzati képviselőnek,
Minya Mária iparművésznek.

A címet és a kitüntetést *dr. Tóth József* polgármester 2010. június 1-jén az Angyalföldi József Attila Művelődési Központban tartott díszünnepségen adta át.

DR. PREHLIK LAJOS
JEGYZŐ

Budapest Főváros XIII. Kerület Önkormányzatának Képviselő-testülete *Polgármesteri Dicséret* elismerés alapításáról rendelkezett, mely kitüntetéssel a polgármester a kerület fejlődése érdekében végzett kiemelkedő szakmai tevékenységét jutalmazza.

Dr. Tóth József polgármester, élve a rá ruházott lehetőséggel, 2010. június 1-jén

POLGÁRMESTERI DICSÉRET

elismerésben részesítette

Baráz József
zenetanárt, kórusvezetőt,
dr. Bálint Erikát,
a gyámhivatal vezetőjét,
Bognár Györgyöt, a Tahí utcai
szociális bolt vezetőjét,
Filó Imrénét, a Tomori utcai
lakásszövetkezet elnökét,
Fischer Aurél cukrászmestert,
Fray Rózsát, a Szlovák Általános Iskola
és Gimnázium igazgatóhelyettesét,
dr. Iring András
sebész főorvost,
Kapitány Istvánt,
a polgármesteri hivatal munkatársát,
Kastl Egons sportszervezőt,
Kunszt Gáborné bölcsődevezetőt,
Ligetfalvi Mihálynét,
a Pedagógiai Szolgáltató Központ
munkatársát,
Pappné Vönekí Erzsébetet,
a polgármesteri hivatal munkatársát,
Szenteiné Bukovinszky Katalin
iskolaigazgatót,
Varró Gyulánét,
a polgármesteri hivatal munkatársát,
Wiesmeyer Gáborné
bölcsődevezetőt.

DÍSZPOLGÁROK 2010.

Lendvay Kamilló

Erőtéljes lírikus. Intenzitása, belső lobogása töretlen. Több évtizede kompozíciók sorával kápráztat el bennünket. Kedveli a versenyművet, a zongorán kívül a hegedű, a trombita, sőt a szaxofon is megihletti. Elhivatottsága példamutató, szakmai tudása kiemelkedő. Lendvay Kamilló zeneszerző, karmester a XIII. kerület díszpolgára kitüntetést épp oly szerényen fogadta, mint a Kossuth-díjat.



– 35 éve, 1975 óta lakom Újlipótvárosban. Örülök, hogy ennek a kerületnek lehetek a polgára, megtiszteltetés számomra a díszpolgári cím.

– *Hogyan kezdődött zenei pályája?*
– Ötévesen kezdtem zongorázni, középiskolásként a diákmiséken – mivel nem volt kántor – felajánlottam, hogy eljátszom a szent énekeket. Élveztem, hogy én orgonálhattam. Otthon saját darabocskákat is írtam, így születtek az első szerzeményeim. Játszottam szimfonikus dzsesszt is, de mivel az építészet vonzott, a műegyetemre jelentkeztem. A Rákosi-rendszerben azonban átirányítottak a közgazdaság-tudományra és mivel közgazdász nem szerettem volna lenni, a zeneakadémiát választottam. Zongoradarabomat megmutattam egy kedves tanárnak, Viski Jánosnak, aki azt mondta: fel vagyok véve. Így kerültem a Liszt Ferenc Zene-művészeti Főiskolára 1949-ben.

– *Főiskolai éve alatt született Triószere-nádja, a Rapszódia hegedűre és zongorára, valamint Vonóstriója. Legismertebb műve az egyfelvonásos opera, amely Karinthy Frigyes A bűvös szék című jelenetéből született. Sartre drámájából írta A tisztességtudó utcalány című operát, amelyet a Magyar Televízióban mutattak be, színpadon Párizsban játszották először. Minden rangos elismerést megkapott Magyarországon. Mire a legbüszkébb?*

– Örülök, ha a darabjaim sikert aratnak a közönség és a szakma körében. A zenei világom olyan, amit a hallgatóság jó része elfogad, szeret, megtapsol. Jó érzéssel tölt el, hogy háromszor is Erkel-díjat kaptam, 1981-ben Érdemes Művész, 1996-ban pedig Kiváló Művész díjjal ismerték el munkámat. 1998-ban Kossuth-díjjal tüntettek ki, 1989-

ben és 2005-ben Bartók Béla-Pásztory Ditta-díjat vehettem át.

– *A muzsika olyan táplálék, ami semmi mással nem pótolható.*

– A zene hallgatásra vagy művelésre való. Nem érteni kell, csak hallgatni. Érdemes több műfajt kipróbálni, például egy romantikust: Csajkovszkijt vagy Brahms, esetleg Beethovent. Jó példa a lányom, aki zongorázni tanult. Űgyesen játszott, felvették a konziliumba. Azonban az első évben odajött hozzám, és azt mondta: „apu, van egy szörnyű vallomásom, én soha nem leszek zongoraművész! Nem vagyok tehetséges, engem a biológia érdekel”. Bár szereti és érti is a zenét, orvos lett. A dallamokat nem lehet erőltetni, vagy hatnak ránk vagy sem.

– *A fiatal zeneszerzők stílusirányzatait hogyan fogadja?*

– Vannak különböző zenei irányzatok és tehetséges alkotók. Kortársaimat meghallgatom és megpróbálom jól feldolgozni az általuk írt műveket. A komponista akkor cselekszik helyesen, ha nem elvárásokhoz alkalmazkodik, hanem őszintén, meggyőző erővel fejezi ki gondolatait.

– *Négy és fél évtizedig volt a Magyar Rádió lektora, 1972-ben lett a zeneakadémia zeneelmélet tanára, majd nyugdíjba vonulásáig tanszékvezetője. Filmekhez is komponált zenét, műfajok és hangszerek fonalán végigjárhatjuk életművét. Ilyen gazdag és pezsgő munkásság után is kifogyhatatlanok a tervei?*

– Azt gondolom, minden művész addig él, amíg alkot. Sosem csüggedek, szeretek dolgozni. Ezenkívül Manó kiskutyám igen csak fiatalos tempót diktál, a mindennapi sétákkal karbantartja az egészségemet.

Legidősebb polgárunk



105. születésnapján köszöntötte *Szenkovits Mihályt* Váci úti lakásában *dr. Tóth József* polgármester május 31-én. Misi bácsi szellemileg frissen beszélt a Ganz Hajógyárban eltöltött éveiről, ahol segéd munkásként kezdett dolgozni 1934-ben, később üzemmérnök, osztályvezető, majd műszaki igazgató lett. Szakértőként tagja volt az MTA Hajózási Bizottságának, nyugdíjasként pedig 80 éves koráig dolgozott.

– A hosszú élet titka a tanulás. Amíg agyunkat karban tudjuk tartani, addig

egészségünk is jól fog szolgálni. Egyetlen szenvedélyem volt a könyv, máig örömmel lapozgatom a gyűjteményemben lévő köteteket – mondta az ünnepelt.

A XIII. kerületben gyakori a magas életkort megérő idősök száma, heten betöltötték a 100. életévüket. Az önkormányzat a kötelező ellátáson túl számos önként vállalt szolgáltatást nyújt, több rendelettel segíti a lakosok mindennapi életét, nem véletlenül elsőként kapta meg a fővárosban az Idősbarát Önkormányzat díjat.

DÍSZPOLGÁROK 2010. • DÍSZPOLGÁROK 2010.**Presser Gábor**

Sajátos hangjával a magyar könnyűzene jelképes alakja. Presser Gábor mindent elért, amit hazai muzsikuspályán lehetséges. Ő az, aki megéneklie érzéseinket, vágyainkat, álmainkat. Mindenki Picije, akit ma már egyre többen szólítanak Pici bácsinak. Korszakalkotó zenekarok, aranylemezek tucatjai és népszerű színházi darabok köthetők a nevéhez. Több jeles díj és kitüntetés tulajdonosa. Ez évtől pedig a XIII. kerület díszpolgára.



– Meglepett, hogy a XIII. kerület díszpolgárának választottak. 37 éve vagyok a Víg-színháznál, azóta hűségesen dolgozom a területnél.

– 1969-től 1971-ig az Omega együttes tagja volt, majd 1971-ben megalakította az LGT zenekart. Adamis Anna dalszövegíróval közösen számos, mind a mai napig népszerű dalt szereztek, valamint több musicalben és zenés színdarabban is hallhatóak alkotásai. Mikor döntötte el, hogy zenével szeretne foglalkozni?

– Már fiatalon játszottam motívumokat, melyek csak úgy megszülettek bennem. 15–16 éves voltam, amikor bekerültem Verebes István amatőr színtársulatába, csupa velem egykorú fiatal közé, lehetőségünk adódott színházsdit játszani. Ott írtam az első olyan dalt is, ami közönség előtt hangzott el, egy Karinthy-verset zenésítettem meg.

– Saját maga szórakoztatására vagy a hallgatóságának alkot?

– A dalírás jó játék. Az embereknek azok a dalok, amelyeket együtt tudnak énekelni, összetartozást jelentenek. Dalt írni nem csak munka, szórakozás is, sőt, sokszor vigasz is. Munka közben kicsit kiszakadok a világból. Ülök a hangszernél, ölemben füzettel és tollal, szeretek elbúcsúzni a szöveggel, a melódiával.

– Hogyan sikerült megtartani a közönséget ennyi év után is?

– Jó érzés, nem tagadom, látni a fiatalokat és idősebbeket egyaránt, ahogy hallgatják a dalaimat. A népszerűséghez könnyű hozzászokni, azonban én folyamatosan kétkedem. Remélem, nem csak a nevem miatt hallgatják új szerzeményeimet.

– Sok mindent elért zenészként, Kossuth-, Erkel- és Huszka Jenő-díjjal jutalmazták

munkásságát, ezenkívül megkapta az Erdemes Művész kitüntetést is.

– A pályámon szinte minden a véletlenes múlt. Nem voltak konkrét céljaim, vágyaim, soha senkinek nem ajánlkoztam, hogy írjak egy dalt. A felkérések sorban megtaláltak, és én igyekeztem rendesen dolgozni. Sose voltak hatalmas álmaim. A kitüntetésekemkor is én lepődöm meg a legjobban.

– Halász Judittal az UNICEF Magyar Bizottság jószolgálati nagykövete volt 2003-ban. Hogyan sikerült képviselni a gyerekek érdekeit?

– Három évre szól a kinevezésünk, a feladatra felkértek. A játékonyság fontos, de sajnos nem tudtam eleget segíteni a gyermekek életének javításáért. Koncertekkel, adománygyűjtéssel támogattam a szervezet munkáját.

– Ma a tömegkommunikáció irányítja a zenét, hogy látja az ifjú művészek helyzetét?

– Régen más volt a zenehallgatás szokása. A Képzelt riport felvételén, 1972-ben, a színészek távol álltak a rockzenétől, még ha szerették is. A mai fiatal színészek már hozzák magukkal a rockzenét, nem egy közülük jól muzsikál. És azért nem mindenkit irányít a média, sok kiváló tehetség él közöttünk.

– Ön mit hallgat?

– Nagyon változó, kíváncsi vagyok az új dolgokra, nem vagyok nosztalgikus alkat. Leginkább késő este, éjszaka hallgatok zenét. Olvasás közben azonban kifejezetten zavarnak a dallamok.

– Tehetségével a tengeren túl valószínűleg világkarriert futott volna be.

– Ezt nem tudhatom, de nem bánom, hogy nem más kontinensen élek, meg hát olyan távolról azért biztos nem lehetnék a XIII. kerület díszpolgára!

Vámos Miklós

A kortárs magyar irodalom egyik legsokoldalúbb egyénisége. Közismert regényei a Zenga zének, A New York–Budapest metró, Szenvedélyes emberek, Félnóta, Anya csak egy van, Apák könyve, Utazások Erotikában. Ő írta a Szamba, a Csók, anyu és az Ámbár tanár úr című film forgatókönyvét is. Vámos Miklós munkásságát 1984-ben József Attila-díjjal ismerték el, 2004-ben megkapta a Magyar Köztársasági Érdemrend közepkeresztje polgári tagozata kitüntetését. Ez évtől pedig díszpolgáraink sorában köszöntjük!



– Meghatott, hogy a XIII. kerület díszpolgára lehetek. Személyes emlékek fűznek ehhez a történelemben gazdag városrészhez. 1981-ben az első családommal költöztem Újlipótvárosba. Otthont adott a kerület, itt volt az első olyan lakásom, ahol jól éreztem magam. Ide járt iskolába a lányom, aki továbbra is itt telepedett le. Ezenkívül számos barát, ismerős köt ide.

– 1991-ben alapította a kortárs magyar és külföldi irodalmat megjelentető kerületi Ab Ovo kiadót, melynek 1995-ig igazgatója volt. Eddigharminchárom kötete jelent meg és négy drámáját mutatták be. Írt regényeket, novellákat, filmforgatókönyveket. Mikor érezte először, hogy írással szeretne foglalkozni?

– Már gyerekként is írónak készültem, sőt kamaszkoromban nem azt mondtam, hogy író leszek, hanem hogy író vagyok. Rendíthetetlen voltam, egyetlen szerkesztő sem tudott eltántorítani, pedig sokszor próbáltak meggyőzni, hogy nem nekem való foglalkozás, de én töretlen bizalommal reménykedtem. A sors meg is jutalmazott ezért a bizalomért, már 18 évesen elfogadták az első novellámat. 1969 márciusában jelent meg egy novellafüzérem az Új Írásban.

– 1988–1990 között Fulbright-ösztöndíjjal az Egyesült Államokban élt, 1990-től a The Nation című amerikai hetilap kelet-európai tudósítójaként dolgozott. Németül, angolul és franciául beszél, ezenkívül spanyol, orosz és latin nyelven olvas. Nem sajnálja, hogy Budapesten él?

– Állampolgárként, újságíróként, egyetemi tanárként élhetnék bárhol a világban, de magyar íróként nem. Néhány hazai író boldogult idegen környezetben, de én nem ilyen vagyok. Számomra fontos a nemzet kultúrájával

azonosulni, főként a nyelvünket használni. Magyarul írhatnék külföldön is, de minnek. A történelem sokszor igazságtalan. Példa erre Márai Sándor, de az ő életműve is arról szól, hogy milyen szomorú külföldön egyedül.

– A nevéhez fűződik az éveken át nagy sikerrel futó Lehetetlen?, valamint a Rögtön és a 2 ember című tévéműsor, 2005-től különböző csatornákon neves írókkal és költőkkel folytatott beszélgetéseit láthattuk. Lesz-e folytatás a képernyőn?

– Bátran csinálhatnék újabb tévéműsorokat. Sokan panaszkodnak, hogy nem kapnak műsoridőt, nekem adnának, de én nem kérek. Elmúltam 60 éves. Egyes tévés személyiségek nyilatkozatot tettek, hány évesen fognak visszavonulni. Gondoltam, én nem teszek semmilyen fogadalmat, csak szép csöndben visszavonulok, helyet adva a fiataloknak. Most igyekszem a szépírássra összpontosítani, és beosztani hátralévő időmet. Ami energiám marad, azt a két kisfiámra szeretném fordítani.

– Van-e befejezetlen terve?

– A lelkem nyugodt. Abból a képességhalmozásból, ami nekem jutott, valószínűleg még többet is kihoztam, mint amennyit lehetett. Idén megjelenő könyveim talán a legfontosabbak számomra, hiszen egy korszakot zárnak le az életemben. Kedves kollégák című művem pályatársaimmal készült hetvenhét interjú tartalmazza, ezek főleg az alkotó emberről, az irodalmi hétköznapokról, a szavakkal vívott küzdelemről és az írók családi életének felemelő nehézségeiről, örömeiről szólnak. A másik, A csillagok világa című „mesés” regény öszre várható, egy atya mesél a gyerekeinek, miközben kiderül, milyen nehéz nevelni, házasságban élni, s milyen kemény az élet.

Széles körű ellátórendszer gondoskodik a szociális koncepció végrehajtásáról

Megelőzni – mérsékelni – támogatni

A képviselő-testület április 29-én elfogadta a Szociális szolgáltatástervezési koncepció időarányos teljesítéséről szóló beszámolót, egyúttal tudomásul vette a helyi szociális intézményhálózat működéséről szóló tájékoztatót.

– Milyen szempontokat vettek figyelembe a téma készítésekor? Az előterjesztő Holopné Schramek Kornélia alpolgármester asszony elmondta:

– Tekintettel voltunk az Európai Unió szégyenség és társadalmi kirekesztés elleni együttműködése keretében elkészített Nemzeti Cselekvési Tervben foglaltakra. Figyelembe vettük a jogszabályi környezet változását, a felmerülő szükségleteket, igényeket.

Senki se rekesztődjön ki...

– Mi szerepel a helyi programban?
– Az önkormányzat tervezetten foglalkozik a kerületi hátrányos helyzetűekkel és az állampolgárok életszínvonalát kedvezőtlen

– Kerületünk lakosságának 23 százaléka 62 év feletti, a 0–14 éves korúak aránya 10 százalék. A regisztrált munkanélküliek száma 2497 fő, a munkavállalási korú lakónépesség 3,7 százaléka. Öregségi nyugdíjban 23 578 fő részesül, a teljes ellátás átlaga 111 457 Ft. Nyugdíjszerű ellátásban 32 490 fő részesül, a teljes ellátás átlaga 100 713 Ft. (Az előző időszakhoz képest több mint ötezer forinttal nőtt.) A koncepció megjelölte azokat a célcsoportokat, amelyekkel a helyi szociálpolitika kiemelten kíván foglalkozni. Hátrányos helyzetű gyermekek esetében a cél a veszélyeztetettség megelőzése, a hátrányok kompenzálása.

Étkezési kedvezmény, lakhatási támogatás

– Milyen támogatást kaptak a gyermekek?
– A gyermekétkeztetést tavaly a beiratott gyermekek 73 százaléka, 6563 tanuló vette igénybe. Étkezési kedvezményben 45 százaléka, 2922 gyermek részesül. ECDL-programban 238 diák vett részt (4,5 millió Ft). Idegennyelvtanulás-támogatásban 1971 diák részesült (közel 16 millió Ft). Szünidő-

si kérelemből a szakemberek 170-et ítélték támogatandónak, az önkormányzat 21 millió forintot utalt át a szolgáltatóknak. Adóságkezelési támogatásban 183 személy részesült.

Internetes kávézó szépkorúaknak

– Mit tett az önkormányzat az időskorúak megsegítésére?

– A szociális vagy egészségi állapotuk miatt segítségre szoruló időskorúak közül 2009-ben házi segítségnyújtásban 469-en részesültek. Egészségügyi jelzőrendszer 195 lakásban található. A zenés tornán és ingyenes úszáson kívül több mint 800 nyugdíjas vett részt sportrendezvényeinken. Csatlakoztunk a Magyar Nemzeti Üdülési Alapítvány nyugdíjasok részére pályázatához, anyagilag támogatjuk az idősek nyelvoktatáson, valamint informatikai képzésen való részvételét. Az internetes kávézót jelentős számú időskorú veszi igénybe. Kerületi szintű rendezvényeken átlagosan 600-an vettek részt, legnagyobb számban (1300-an) a decemberi karácsonyi ünnepségen voltak.



Holopné Schramek Kornélia – Mérsékelni kívánjuk a kerületi munkanélküliek számát

feltételeinek elősegítése, az egyes fogyatékosokkal élők speciális igényeinek kielégítése. 62 megváltozott munkaképességű lakosunk szociális foglalkoztatását egy együttműködési megállapodás keretében az Angyalföldi Szociális Egyesület végzi. A foglalkoztatáspolitikai szempontból hátrányos helyzetűek közül 172-en kapnak rendszeres szociális segélyt. Az álláskereső klub heti egy alkalommal működik, 961 fő vette igénybe a szolgáltatást. Közfoglalkoztatást átlag 165 fő részére szervezünk.

– Mit tesz az önkormányzat a veszélyeztetett helyzetek megelőzésére?

– A Prevenációs Központ nyújtja azokat a szolgáltatásokat, amelyek az egyén, a család veszélyeztetettségének megelőzéséhez hozzájárulnak. A Híd Családsegítő szolgáltatásait tavaly 6306 esetben vették igénybe. A Frim Jakab Szociális Intézmény két telephelyén biztosítja az értelmi fogyatékos személyek nappali és lakóotthoni ellátását. A napközi otthonban enyhe, közepes, súlyos értelmi fogyatékosokkal élők és autisták ellátását biztosítják.

A szegényedés hatásainak csökkentése

– Idén milyen feladatokat helyeznek előtérbe?

– 2010-ben helyi programokkal szeretnénk csökkenteni a szegényedés hatásait, mérsékelni kívánjuk a kerületi munkanélküliek számát, a társadalmi kirekesztődés által okozott hátrányokat. Kiemelten három területtel foglalkozunk: a hátrányos helyzetű csoportok munkaerő-piaci integrációjának elősegítésével, a következő a gyermekszegénység elleni küzdelem és a lakhatási támogatása a harmadik.

A munkaerőpiacra történő visszajuttatás az esetek többségében elsődlegesen a képzés, átképzés támogatásával érhető el, ezért a Szociális és Egészségügyi Bizottság pályázati keretét erre a célra fordítjuk. Másik fő feladatunk a hátralekötő rendezésében a további lehetőségek kutatása, új módszerek keresése, jó gyakorlatok átvétele.



A gyermekétkeztetést tavaly a beiratott gyermekek 73 százaléka, 6563 tanuló vette igénybe

nül befolyásoló tényezők megszüntetésével, hatásuk mérséklésével. Ide sorolható a munkaerőpiacon való részvétel és a forrásokhoz, jogokhoz, javakhoz és szolgáltatásokhoz való hozzáférés mindenki számára. A célkitűzés második része a szociális védelmi rendszer, amely lehetővé teszi, hogy senki se rekesztődjön ki az egészségügyi, oktatási, lakhatási és egyéb lehetőségekhez való hozzáférésekből. Fontos a kirekesztődés kockázatának megszüntetése, a megelőzés az eladósodottság, az iskolából való kimaradás, a hajléktalanság esetében.

– Milyen közegben érvényesülnek a megfogalmazott célok?

ben 350 hátrányos helyzetű gyermek kapott napi egyszeri meleg ételt (6,8 millió Ft). Bursa Hungarica ösztöndíjpályázatban a 2009/2010-es tanévben 191 fiatal részesül (6 millió Ft).

– Vannak családok, amelyeknek gondot okoz lakásuk fenntartása.

– Kerületünkben 2798 család részesül rendszeres lakhatási támogatásban, ennek összege éves szinten közel 185 millió Ft. Fűtési támogatást 2006 októbere óta adunk, a téli időszakban havonta 5000 forintot a rászorulóknak. 389 család kapott tavaly egyszeri áramdíj-támogatást, ez 11,4 millió forintot tett ki. 410 adóságkezelési támogatá-

Kerületünkben tíz idősek klubját működtetünk, melyekben szociális, egészségügyi szolgáltatást is igénybe vehetnek szépkorú lakosaink.

Hátrányos helyzetűek segítése

– Nehéz a helyzetük az egészségkárosodottaknak, a fogyatékkal élőknek, az állástkeresőknek.

– Tartósan egészségkárosodott és fogyatékkal élő személyek esetében cél a saját lakókörnyezetben való minél teljesebb élet

Dr. Tóth József polgármester magabiztosan lett Angyalföld országgyűlési képviselője

A választási siker titka

Összeült az új parlament, megalakult az új kormány, de még sokáig emlékezetes marad a rendszerváltozás utáni hatodik országgyűlési választás egyik feltűnő eredménye. A 20-as egyéni választókerületben dr. Tóth József, a kerület polgármestere magabiztosan végzett az élen. A szocialista jelöltek közül az egyetlen volt, aki az első fordulót jókora előnnyel zárta, majd a második fordulóban nagyfőlényen, 12 százalékkal megelőzve ellenfelét nyerte el újból Angyalföld országgyűlési mandátumát.

Köszönöm választóim bizalmát!

– Minek tulajdonítja sikerét?
– Ez az egyik legnehezebb kérdés számomra. Ilyenkor feltehetőleg azt várják tőlem, hogy valamilyen formában dicsérjem magam. Hálátlan szerep, mert sem a szerep, legkevésbé az álszerény szerepében nem akarok tetszelegni. Úgy vélem: választóim hiteles politikusként tekintenek, és összhangot látnak tetteim és a szavaim között. Örülök annak, hogy visszaigazolták azt a teljesítményt, azt a sok munkát, amit végeztünk. Látják azokat az eredményeket, amit munkatársaimmal közösen az elmúlt években elértünk. Tudják, hogy mit tettem Angyalföld képviselőjeként és a XIII. kerület polgármestereként a városrészért. Értékeltek szociális érzékenységünket, ahogy az emberek napi ügyeivel foglalkozunk. Másfél évtizede a városrész vonzó perspektíváját is felmutattuk lakosainknak, ma már látják, hogyan válik valósággá a vízió. Szerintem ezek a momentumok húzódnak meg a választási eredményem mögött. Nagyon jólesett a választók döntése, köszönöm a bizalmukat!
– Olyan csendesnek tűnt a kampánya...
– Idegen tőlem a magamutogató, zajos látványpolitizálás, én a

csendes munka híve vagyok. Mi nem tartottuk fontosnak harsány rendezvények szervezését, megfogadtuk, hogy nem reagálunk a provokációkra, és az ellenfeleinket sem tekintjük ellenségnek. Helyette az emberekkel személyesen beszélgettünk, meghallgattuk véleményüket.

Nem plakátokról ismernek

– A statisztikák szerint választókerületében több mint 3500-zal több szavazatot kapott, mint mélyrepülő pártja. Ez azt jelenti, hogy szavazóinak harminc százaléka át-szavazott; a Fideszre, a Jobbikra vagy az LMP-re voksolt, de dr. Tóth Józsefet jelölte meg egyéni jelöltjének. Erről hogyan vélekedik?

– Engem nem az óriásplakátokról és a médiából ismernek az angyalföldiek. Nagyon nehezen tudnám magam másnak mutatni, mint aki vagyok. Én itt születtem, azóta is itt élek. Itt voltam óvodás, itt jártam ki az összes iskolámat, az egyetememet kivéve. Itt élnek a volt osztálytársaim, munkatársaim és a barátaim. Minden munkahelyem a kerülethez köt. Én beletartozom ebbe a városrészbe, a zsigereimben érzem Angyalföldet. Az itt élők tudják, hogy melyik pártot képviselem. De azt is tudják, hogy sem parlamenti képviselőként, sem polgármesterként nem teszek különbséget politikai, vallási, etnikai hovatartozás alapján. Én mindannyiuk érdekét képviselem itt is, ott is!

Az emberek köznapi ügyeivel foglalkozom

– Mennyiben segítette képviselői munkáját, hogy polgármester, és viszont?

– Közéleti tevékenységemben a kettő szorosan összefügg, egymást szervesen kiegészíti. 2002-ben, amikor először lettem Angyalföld országgyűlési képviselője, tudatosan vállaltam, hogy a polgármesteri munkámból fakadó gyakorlati tapasztalataimat a törvényhozásban hasznosítom, másrészt a parlamenti döntéseket szembeesítem önkor-

mányzati munkámban a megvalósítás gyakorlatával. Minden parlamenti törvényjavaslatot véleményeztetek a helyi szakembereinkkel, amelyeket eljuttatok az előterjesztőkhöz, vagy arra építve módosításokat kezdeményezek. Ha szükséges, akkor segítek a korrigálásukban. Parlamenti képviselőként többféle szerepet lehet vállalni. Én inkább az emberek köznapi ügyeivel és az őket érintő dolgokkal foglalkoztam az ország házában. Ezt tükrözik megszólalásaim is.

– Hallhatnánk erről valamit?

– Az elmúlt négy évben az országgyűlésben 52 indítványom volt, negyvenkettőt tett ki az önálló indítványaim száma. Tíz módosító javaslatot terjesztettem elő, írásban 17 kérdést nyújtottam be, öt esetben éltem az azonnali kérdés lehetőségével. A közigazgatással és az önkormányzatok működésével 11, szociális jellegű témával szintén 11, egészségügyi kérdésekkel öt esetben foglalkoztam. A pénzügy, az adó és a költségvetés hatszor szerepelt megszólalásaimban. A környezet védelmét is fontosnak tartottam: tíz indítványomból nyolc a megújuló energiaforrásokkal, kettő a zajvédelemmel foglalkozott. A panelprogram három esetben szerepelt beadványaim között. Ezekon kívül a társasházak, a közbiztonság, az idegenforgalom, a nonprofit szervezetek aktuális kérdéseiben mondtam véleményt, tettem javaslatot és felvettem az aquincumi hid ügyét is.

Ha van eredmény, nem teher a munka

– Milyen az önkormányzatok képviselete az országgyűlésben?

– Készítettem egy felmérést, amiből kiderült, hogy a képviselők harmadának van valamilyen önkormányzati kapcsolata. Vagy tagja egy helyi képviselő-testületnek vagy valamilyen szintű választott vezetője. Szó volt korábban arról, hogy polgármester ne lehessen országgyűlési képviselő. Nem tartottam jó javaslatnak. Tapasztalatom, hogy bármelyik politikai oldalt is képviseljük, a közvetlen la-



Dr. Tóth József – Az elmúlt négy évben az országgyűlésben 52 indítványom volt

kossági kapcsolatunk jó hatással van a törvényhozás munkájára.

– Nem sok egyszerre országgyűlési képviselőnek és polgármesternek lenni?

– A két választott funkciót én egynek tekintem. Tény, hogy sokat dolgozom. Ám, ha van eredménye a munkámnak, és van, akkor nem érzem fárasztónak közéleti tevékenységemet, sőt...

– Mennyi az a sok?

– Korábbi munkahelyeimen megszoktam, hogy korán kelek, későn fekszem. Ezt a munkarendet megtartottam, reggel 6-kor már dolgozom, és úgy 11 felé kerülök ágyba. Munkaszüneti napokon van időm jobban elmélyedni a különféle anyagokban. Egy hétvégén úgy ezeroldalmi írás gyorsolvasására vagyok kalibrálva.

– Ebben az évben volt már egy megmérettetése, sikerrel vette az akadályt. Idén ősszel önkormányzati választások lesznek. Hallottam olyan vélekedést, hogy azt már kihagyja, megelégszik a parlamenti képviselőséggel.

– Így volt ez a korábbi önkormányzati választások előtt is. Ak-

kor is azt terjesztették, hogy nem indulok.

Vállalom az őszi megmérettetést!

– És indul?

– Ha a szocialista párt megtisztelt jelölésével, akkor az őszi megmérettetést is vállalom. Ez június közepén dől el.

– Ha megkapja a bizalmat, milyen célt tűz maga elé?

– Most azon dolgozom, hogy ebben az esetben olyan csapattal induljak neki a választásnak – és itt a csapaton van a lényeg –, amellyel az eddigi önkormányzati politikánkat, városépítő munkánkat, hagyományaink megőrzését, kulturális missziókat folytathatjuk, városrész-fejlesztési víziókat meg tudjuk valósítani. Azt szeretnénk elérni a választásokon, hogy vezetésemmel a következő ciklusban is többségünk legyen a kerületi képviselő-testületben.

JUSZTUSZ GÁBOR

Pályázati felhívás

Budapest Főváros XIII. Kerületi Önkormányzat nyilvános pályázatot hirdet a Budapest Főváros XIII. Kerületi Önkormányzat tulajdonát képező, a Duna folyam–Viza utca–Népfürdő utca–Dráva utca által határolt területen található

– Budapest XIII. kerület 25666/10. helyrajzi számon felvett ingatlan irányára legkevesebb 770 000 000 Ft + áfa, azaz 962 500 000 forint;

– Budapest XIII. kerület 25666/13. helyrajzi számon felvett ingatlan irányára legkevesebb 1 520 000 000 Ft + áfa, azaz 1 900 000 000 forint;

– Budapest XIII. kerület 25666/15. helyrajzi számon felvett ingatlan irányára legkevesebb 2 020 000 000 Ft + áfa, azaz 2 525 000 000 forint értékesítésére.

A pályázati dokumentáció megvásárolható: 2010. május 25-től június 21-ig, munkanapokon hétfőtől csütörtökig 8 és 16 óra között, pénteken 8 és 12 óra között a Budapest Főváros XIII. Kerületi Polgármesteri Hivatal Ügyfélszolgálati Irodáján, 1139 Budapest, Béke tér 1.

A pályázati dokumentáció ára: 200 000 Ft + 50 000 Ft áfa, mindösszesen 250 000 Ft.

Az ajánlati biztosíték összege: 200 000 000 Ft.

Az ajánlati biztosíték befizetésének határideje: 2010. június 24. (csütörtök) 24 óra.

A pályázatok benyújtási határideje és helye: 2010. június 25. (péntek) 12.00 óra, 1131 Budapest, Béke tér 1., Ügyfélszolgálati Iroda.

A pályázatok bontásának időpontja: 2010. június 28. (hétfő) 13 óra, 1131 Budapest, Béke tér 1.

BUDAPEST FŐVÁROS XIII. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT

Újabb pályázat a Duna-parti ingatlanra

A képviselő-testület 2010. áprilisi ülésén elfogadta Budapest XIII. kerület Duna folyam–Viza utca–Népfürdő utca–Dráva utca által határolt területen lévő önkormányzati telekingatlanok pályázaton történő értékesítésére szóló javaslatot. A pályázati kiírásban meghatározott indulóárakat a képviselő-testület két igazságügyi ingatlanforgalmi szakértő szakvéleménye alapján határozta meg 4 milliárd 250 millió forint nettó összegben.

Az önkormányzat korábban pályázatot írt ki az említett területre vonatkozó ingatlan-fejlesztési koncepció kidolgozására. Az első forduló sikeres lezárását követően a második forduló két alkalommal eredménytelenül zárult.

Képviselő-testület döntésével új nyilvános pályázat keretén belül kívánja értékesíteni a Duna-parton található három telekingatlant a városképet javító, magas színvonalú ingatlanfejlesztéssel. A kerületi szabályozási terv lényeges eleme, hogy – az Újlipótváros megvalósult beépítéséhez hasonlóan – a Dunára merőleges utcák kifussanak a partig.

A Duna–Viza u.–Népfürdő u.–Dráva u. által határolt terület

keretövezeti besorolása szálloda, közintézmény, irodaház, apartmanház elhelyezésére szolgál, de kialakítható egy olyan vegyes funkciójú program is, melyben jelen van az intézmény és a lakószint. Az ingatlanfejlesztés eredményeként a beruházótól az önkormányzat nemcsak kiemelkedő építészeti színvonalat vár, hanem többfunkciós parkok, gyalogos- és kerékpárutak igényes megvalósítását is.

Az új pályázati eljárás lehetőséget teremt a pályázati feltételek felülvizsgálatára. A pályázatnak továbbra is biztosítania kell az önkormányzati célok megvalósulását, a beruházás időben történő megvalósítását és nyomon követhetőségét.

A pályázat nyertesével az önkormányzat településrendezési szerződést köt, amelyben szabályozásra kerül a rakparti út fejlesztése is. Eszerint írja ki az 1800 m² területű, 3434 m² és a 4567 m² területű ingatlanokat nyilvános pályázaton történő értékesítésre. A pályázat eredménye megállapításának előkészítésére ötfős bizottságot hoz létre, melynek elnöke Hiszékeny Dezső alpolgármester.

Átköltözött az ÁNTSZ

Tájékoztatjuk ügyfeleinket, hogy az ÁNTSZ Budapest V., XIII. kerületi intézetének XIII. kerületi részlege átköltözött a Budapest V., Kossuth Lajos tér 13–15. szám alatti épület I. emeletére. (A kapu-telefon hívószáma: 13.) Az inté-

zet postafiók címe, telefon-, faxszáma, e-mail címe változatlan: – postafiók cím: 1392 Budapest, Pf. 285; telefon- és egyben faxszámok: 340-3158, 451-0216, 349-4966; e-mail: 13kerulet@kmr.antsz.hu.

Különdíj a kerületnek

A legjobb önkormányzati gyakorlatok programja 2010 TÖOSZ által szervezett rendezvényen a Romaintegráció a társadalmi kohézió erősítésére című programban különdíjat kapott Budapest XIII. kerülete *Mi leszek, ha nagy leszek, közösen együtt a mi XIII. kerületi tanodánkért* című pályázatával.

Magyarország első biofodrászata



NŐI, FÉRFI HAJVÁGÁS

Mostantól annyiszor jön egy hónapban frizuraszárításra, ahányszor csak szeretne!

Bejelentkezés nélkül!

A Margit híd pesti hídfőjénél, Szt. István krt. 12., a Vigaszínház mellett.

www.biohajvagoszalon.hu



1300 Ft

Bérlés ár: 5000 Ft

Szombat, vasárnap is nyitva!

Új parkolási övezetek

Tájékoztató az új parkolási övezetekben (*Váci út–Rákos patak–Göncöl utca–Szekszárdi utca és a Béke utca–Petneházy utca–Reitter Ferenc utca–Szegedi út által határolt területek*) lakók részére a 2010. évre szóló várakozási hozzájárulások (parkolási engedélyek) kiadásáról.

Lakossági várakozási engedélyt igényelhet a várakozási (fizető) övezetben állandó lakóhellyel ren-

zárólagos használatra kapta munkáltatójától, és nem váltotta ki a saját jogon járó lakossági várakozási engedélyt. Az igénylés feltétele, hogy a magánszemély állandó bejelentett lakcíme a várakozási övezetben legyen, valamint hogy a szóban forgó gépkocsi üzembentartója/tulajdonosa igazolhatóan az igénylő munkáltatója legyen, és ne legyen az üzembentartónak/tulajdonosnak gépjárműadó-tartozása.

= cégokmányok másolatát (társasági szerződést vagy 1 évnél nem régebbi cégekivonatot, valamint aláírási címpéldányt),

– meghatalmazást 2 tanú aláírásával, amennyiben nem az aláírásra jogosult jelenik meg személyesen az engedély kiadásakor.

Az engedélyeket ügyfélszolgálatunk adja ki a 1136 Budapest, Hegedüs Gyula utca 15. címen



delkező lakos. Lakónként egy, de lakásonként több személygépkocsira is kiváltható a lakossági várakozási engedély. Az igénylés feltétele, hogy a kerületi lakos a gépjármű forgalmi engedélyében üzembentartóként/tulajdonosként legyen bejegyezve, az igénylő személynek nem lehet gépjárműadó-tartozása, illetve hogy a forgalmi engedélyben bejegyzett állandó lakhely – amely a fizető övezet területén található – azonos legyen a személyi igazolványban vagy a lakcímkártyán szereplővel.

Lakossági várakozási engedélyt igényelhet továbbá az a magánszemély is, aki a személygépkocsit ki-

Lakossági várakozási hozzájáruláshoz az alábbiak szükségesek:

- kitöltött, aláírt igénylőlap,
- forgalmi engedély vagy meghatalmazás esetén annak másolata,
- költségtérítés (2000 Ft) befizetése Ügyfélszolgálati Irodánkban,
- lakcímkártya vagy meghatalmazás esetén annak másolata,
- amennyiben a lakos a munkáltatótól kizárólagos használatra kapott egy darab, a munkáltató által üzembentartott személygépkocsit, úgy csatolni szükséges:

= munkáltatói nyilatkozatot a munkavállaló részére a személygépkocsi kizárólagos használatba adásáról,

2010. május 25-től június 12-ig munkanapokon 9–17 óra (ebéidő 12.00–12.30) között, szombaton 9–13 óra között.

Az engedély (öntapadós matrica) átvétele után kérjük, hogy azt a személygépkocsi szélvédőjén jól látható módon helyezze el, hogy a parkolási jogosultság ellenőrizhető legyen. A matricán látható a 2010-es évszám, a zónaszám, a rendszám, valamint a XIII. kerület megnevezése. Az átvételkor mindenki számára biztosítunk egy információs térképet, amely tartalmazza a zóna határait, amelyen belül díjmentesen lehet parkolni.

Közbiztonsági pályázat

A XIII. Kerületi Közbiztonsági Közalapítvány a kerület közbiztonságának javítása érdekében nyílt pályázatot hirdet.

Célja a kerület közbiztonságát megteremtő, javító intézkedések megvalósítása, a kerületi rendvédelmi szervek anyagi, technikai feltételeinek javítása, a bűnözés elleni helyi védekező és önszerveződő képesség kialakításának segítése, ezáltal a bűnmegelőzés szerepének növelése.

Pályázatot nyújthatnak be kerületi illetőségű szervezetek: kerületi rendvédelmi szervek, továbbá olyan civil és egyéb szervezetek, melyek tevékenységüket e célok elérése érdekében szervezik. Továbbá olyan szervezetek, amelyek nem a fenti célok elérésére alakultak, de bűnmegelőző, közbiztonságot javító tevékenységet is végeznek.

A pályázaton maximum 300 000 Ft igényelhető. A támogatás vissza nem térítendő pénzbeli támogatás, amelynek folyósítása egy összegben, előfinanszírozás formájában történik.

Benyújtásának határideje: 2010. június 30. 16 óra, az elbírálás 2010. augusztus 31-ig történik.

A pályázatot 3 példányban postai úton vagy személyesen lehet benyújtani a XIII. Kerületi Közbiztonsági Közalapítvány Kuratóriumának elnöke részére (Budapest Főváros XIII. Kerületi Polgármesteri Hivatal jegyzői titkárság) 1139 Budapest, Béke tér 1. I. em. 130. A pályázattal kapcsolatos felvilágosítás hivatali munkaidőben a 452-4122-es telefonszámon kérhető. A teljes pályázati kiírás és a részletes szakmai követelmények a www.budapest13.hu honlapon található, ahol az eredményt is közzéteszik a pályázók egyidejű írásos értesítése mellett.

A pályázaton nyertes pályázók az elnyert összeg felhasználásáról legkésőbb 2011. január 31-ig részletes pénzügyi és szakmai elszámolást kötelesek készíteni, és a kuratórium részére megküldeni. A pályázat benyújtását követően hiánypótlásra nincs lehetőség.

DR. PREHLIK LAJOS
KURATÓRIUMI ELNÖK

Velencei tábor tizedszer



Folytatás az 1. oldalról

A tíz és tizenhat év közötti fiatalok a játékos idegen nyelvi órák mellett különféle érdekes programokon vettek részt, melyeket Bergmann Ursula, a Bécs Floridsdorf kerületéből érkező csoport egyik kísérője szerint még a rendkívül barátságtalan idő ellenére is nagyon élveztek.

– A gyerekek minden esztendőben kiválóan érzik magukat a magyarországi táborban. Remek alkalom a különböző országokból érkező gyerekeknek, hogy találkoznak a táborban. Barátságok születnek, miközben angol nyelvi tudásukat csiszolják – tájékoztott Bergmann Ursula.

A diákok idén a hatvanesztendő Schuman-nyilatkozatról is tanácskoztak, ez a dokumentum fogalmazta meg először az európai uniós eszméket.

A külföldi delegációk képviselői és a XIII. kerület diákpolgármestere május 19-én ünnepélyesen aláírták az Angyalöldi Nyilatkozatot (képünkön), melyben elismerésüket fejezték ki a testvérvárosok angol nyelvi táborát tizedik éve szervező helyi önkormányzatnak.

A nyilatkozatban egyúttal ígéretet tettek arra, hogy az uniós és testvérvárosi eszméket megőrzik, megóvják, továbbadják.

SZABÓ VIKTÓRIA

Jövők-megyék 22.

Sok évvel ezelőtt szentül megfogadtam, hogy amíg élek, nem veszek részt semmilyen pályázaton. Az történt, hogy lelkes egyetemistaként egyszer olvastam egy pályázati felhívást tankönyv írására. Persze, a pályázathoz nem kellett az egész tankönyvet megírni (szakközépiskolai irodalomtankönyvről volt szó, ha mindent tudni akarnak), hanem csak egy fejezetet – és ehhez kellett mellékelni egy vázlatot a könyv további részéből. Nem tudom már, miért tetszett meg a dolog, de megtetszett. Nekiálltam tehát a tankönyvszerzői munkának. Olvastam, terveztem, írtam, és néhány heti megfeszített munkával el is készültem vele. Emlékszem, a pályázat lejártának napján loholtam be vele a Szalay utcai postá-zóba, ott lehetett leadni az ilyenmit. (Az egészben az írógépelés jelentette a legnagyobb kihívást. Az hagyján, hogy két ujjal gépeltem annak idején – most bezzeg már hárommal teszem –, de folyton összegyűrtem a kölcsöngépen a szalagot, és mire sikerült megigazítanom, könyökig festékes lettem.) Hónapok múltán – szinte váratlanul – értesítést kaptam díszes borítékban, hogy feltétlenül jelenjek meg a minisztériumban az ünnepélyes eredményhirdetésen. Gondolhatják, milyen izgalom lett úrrá rajtam – alig találtam föl a lépcsőn. Az eredményhirdetésen aztán elmondták, hogy pályamunkámat

a zsűri komoly teljesítménynek értékelte, negyedik lettem, kaptam dicsérő oklevelet és pénzjutalmat, egyszerűen igazán elégedett lehettem volna magammal. Volna, mondom. Mert hamar kiderült, hogy én voltam égen-földön az egyetlen pályázó. Az első három díjat pedig nem adták ki. Azért nem, tudtam meg kézenközön, mert a pályázati kiírás szerint akkor szerződni kellett volna a könyvírásra is. De mivel nem volt nyertes, a minisztérium azt bízhatott meg, akit akart. Voltak is erre kipróbált, régi káderek. Akik persze, úgy nyertek, hogy el sem indultak.

Én pedig – mikor végre megértettem, mi az ábra – jót nevettem saját naivitásomon, és azóta úgy mesélem ezt a történetet, hogy az volt az a verseny, ahol egyedül indultam és negyedik lettem.

Akkor határoztam el, hogy nem pályázom többet.

Eddig sikerült tartanom magam ehhez a fogadalmamhoz.

Mert most bizony nem tudok ellent állani.

A közösségi ház nevére van szó.

Nyilván önköz is eljutott az a szórólap, melyben az önkormányzatosság megfelelő szerve arra biztat bennünket, adjunk nevet a gyerekeknek, az épülő közösségi háznak. (Tudják, amelyik a kék iskola helyén épül, és lesz benne minden, mi szem-szájnak ingere.) Díjak is vannak,

komoly pénzt lehet elnyerni, de mi az ahhoz a dicsőséghez képest, hogy az ember névadóként tekinthet erre az intézményre, és még az unokái is így fogják emlegetni a helyet, nem is emlékezve persze, hogy az a név a nagyapjuktól származik.

Hát van ennél mélyebb halhatatlanság, mondják!?

Remélem, megértik, hogy R sutba dobtam fogadalmam, és beállottam a pályázók – gondolom, népes – táborába. Hosszan gondolkodtam a dologon (a részletekkel most nem untatnám önöket), és végül arra jutottam, hívjuk az új közösségi házat Szamócának. Vidám, kedves, könnyen megjegyezhető szó ez, egy édes gyümölcsöt idéz, valamint gyerekkorom csinn-bumm cirkuszának könnyen elpityeredő bohócát, ráadásul afféle mozaikszóként is olvasható, a SZA, mondjuk szabadidőt rövidít, a befejező A természetesen Angyalöldet jelenti, és ha lesz időnk, a MÓC-nak is találunk majd valami jelentést.

Egyébként se kell mindent értenünk. Elég, ha érezzük, mi, merre, hány méter.

Éljen tehát új közösségi házunk, a Szamóca.

Kérem az illetékeseket, írsomat tekintsek hivatalos pályázatnak. Értesítésüket izgatottan várva maradtam a legmélyebb tisztelettel:

JOLSVAI ANDRÁS

A THERMAL HOTEL GARA***
GYÓGY- ÉS WELLNESS SZÁLLODÁBAN
RENDKÍVÜLI AKCIÓ JÚNIUS 30-IG!
HÉTKÖZNAPOKRA ÉS HÉTVÉGÉKRE
6 900 Ft /fő /ÉJ

TARTALMAZZA A SVÉDASZTALOS REGGELIT FÉLPANZIÓS ELLÁTÁSSAL,
 GYÓGY-, ÚSZÓMEDENCE, SAUNA, PEZSGÓFÜRDŐ,
 BILIÁRD, FITNESSTEREM HASZNÁLATÁT.

ÉRVÉNYES: MIN. 2 ÉJSZAKA ESETÉN JÚNIUS 30-IG.

ÜDÜLÉSI CSEKKET ELFOGADUNK!



ELÉRHETŐSÉGEINK:

5525 FÜZESGYARMAT, KOSSUTH U. 92.

TELEFON: (+36) 66-590-230

FAX: (+36) 66-590-239

E-MAIL: HOTEL@HOTELGARA.HU

WWW.HOTELGARA.HU

Összefogás a zöldfelületért

Idén nyolcadik alkalommal hirdette meg a XIII. Kerületi Környezetgazdálkodási Közhasznú Nonprofit Kft. a lakossá-gizöldterület-védnökségi pályázatot, melynek keretében a társasházak, lakásszövetkezetek és magán-személyek részére nyújt támogatást környezetük zöldfelületeinek gondozásához, szépítéséhez.

A pályázók vállalták a velük kötött megállapodásban rögzített terület rendszeres gondozását-ápolását. A feladat a növénytelepítésen túl rendszeres öntözésből, gyommentesítésből, kaszálásból, kerti és egyéb hulladékok összegyűjtéséből áll. Az idei évben először hirdettük meg, hogy az előkertek, parkterületek, lakótelepi zöldfelületek és fasori sávok mellett játszóterekre és kutyafuttatókra is lehetett pályázni, mely lehetőséggel több pályázó élt.

A pályázatok elbírálása megtörtént. A beérkezett 108 pályázatból 105 pályázat került elfogadás-

ra, a felhívásban közzétett feltételeknek való megfelelés szerint. Mára a lakosság által gondozott közterületi zöldterületek mérete meghaladja a 90 ezer négyzetmétert. Ezen közösségek együttműködésében a tulajdonosi szemlélet mutatkozik meg, így a kezelt

közterületek színvonala évről évre javul.

A támogatás keretében végzett tevékenység minden évben kedvező lakossági fogadtatásra talál, hiszen jelentős társadalmi erővé nőtte ki magát, és jelentősége túlmutat közvetlen hasznosságán.



ANNA
 OPTIKA

XIII. Pannónia u. 48.
 329-4058

XIII. Pozsonyi út 1.
 270-3804

www.annaoptika.hu
 H-P: 10-18-ig

Komplett szemüveg



divatos
 keret
 + 1 pár
 lencse

9900 Ft

Manapság sokan úgy gondolják, az általános műveltséghez elegendők a humán ismeretek, a matematikában vagy éppen a fizikában való alaptudás nem feltétel. Magyar Tamás, az Ady Endre Gimnázium Arany Katedra díjjal kitüntetett matematika–fizika tanára ezzel nem ért egyet. Ő folyamatosan azon fáradozik, hogy diákjaival megismertesse, sőt meg is szeretesse a reáliákat. Mint mondja, ez a matek esetében könnyebben megy, a fizikát nehezebben fogadják el a gyerekek.

Nem szentségtörés a viccelődés

A szülei is pedagógusok voltak: édesanyja tanítónő, édesapja pedig felső tagozatos tanár. Fehérváron nőtt fel. Az ottani Teleki Blanka Gimnáziumban a nemrégiben magas kitüntetésben részesült Láng Hugó volt nem csupán a matematikatanára, hanem számára az igazi, a nagybetűs tanár. Tőle tanulta meg: a pedagógus akkor érhet el igazi eredményeket, ha nemcsak tanárként, hanem emberként is jó viszonyt alakít ki a diákokkal.

Ehhez tartja magát, mióta a pályán van. Nem szentségtörés a viccelődés, a nevetés a matekórán, mert oldja a feszültséget. Ugyanakkor korlátai is vannak a diákokkal való közeli kapcsolatnak. Ha a tanár ezeket nem lépi át, és a tanuló is kellően értelmes és intelligens, akkor ennek csak pozitív hozadéka lehet.

Tizenhat éve tanít az Adyban. Miután Budapestre költözött, először a Szász Ferenc kereskedelmi, majd a kerületünkben levő, Útegyetemesi Veréb László Szakközép-

A fizikát nehezebb elfogadtatni

Alapvető a jó viszony a gyerekekkel



Magyar Tamás – Tizenhat éve tanít az Ady Endre Gimnáziumban

kolában oktatott. Az utóbbiban kötelező érettségi tárgy volt a fizika. Itt, az Ady-gimnáziumban viszont kevesen választják ezt. Régebben a középiskolások a második osztályban kezdték a fizikát, aminek sok előnye is volt. Addigra már tudtak mire építeni, miután matematikából megszerezték az alaptudást.

Mindig is osztályfőnök volt, kivéve a mostani tanévet. Jövőre viszont ismét lesz osztálya: szokás szerint a 9. c-t kapja. Bevallja: ürességet érzett, mikor tavaly elballagatták a diákjait. Szerencsére a kapcsolat nem szakadt meg: töb-

ben is rendszeresen visszajárnak az alma materbe. Ilyenkor felelevenednek nemcsak a tanórák emlékei, de a közös táborozásokon szerzett élmények is.

Túravezető és táboroztató

Mert hogy Magyar tanár úr nagy túravezető és táboroztató. Kétszer vitte a gyerekeket a Magas-Tátrába, a tavaly végzeteknek pedig egyhetes evezőstúrát szervezett a Felső-Tiszán. Az idén Balaton körüli

biciklitúrát tervez. Volt olyan nyár, mikor a 11-eseket kiránduló-matekozó táborba vitte. Most pedig leendő osztályfőnökként a nyár végi gólyatáborra készül. Az iskolán kívül egy turistaszakosztállyal is rendszeresen kirándul. Azt mondja, „élete túráját” éppen néhány hete teljesítette: kisebbik fiával és annak barátjával egy nap alatt 56 kilométert tettek meg a Mátrában úgy, hogy 2900 méter szintkülönbséget kellett leküzdeniük.

Hetente kétszer jógázni jár és rendszeresen fut a Margitszigeten és persze kerékpározik. Szerinte

nagyszerű, hogy ebben a kerületben ennyi bicikliút van, hogy fedett lett az iskola előtti kerékpártároló, így természetes, hogy ide is a kétkerekűn jár. Kivéve télen, amikor gyalog teszi meg az utat. A József Attila Színház mögötti otthonától – ahol már 25 éve lakik – így is 15 perc alatt beér.

Feleségével – aki szintén matematika–fizika tanár – az egyetemen ismerkedtek össze. A gyerekek viszont más pályát választottak. Kisebbségi fiúk bankban dolgozik, a nagyobbik pedig informatikus. Magyar Tamás úgy látja: nem jó, hogy sok gyerek szinte parttalanul, éjjel-nappal számítógépezik. Emiatt nemegyszer fáradtan jönnek iskolába, nincs energiájuk és kedvük a tanuláshoz. Természetesen maga is odaül a gép elé, de nem hosszú órákra, csak hogy megnézze például, milyen idő ígérkezik a hétvégi túrához, vagy hogy áll a forint. Most épp a 12-esekkel készül érettségiztetni. Ők heti öt órában tanulták a matekot, és sokan közülük fakultációra is jelentkeztek. Nem félti őket, mert mint mondja, intelligensek és szorgalmasak.

A kitüntetés meglepetésként érte. Vele örültek a családtagjai és a tanítványai is. Úgy érzi, a gyerekek elfogadják, sőt kedvelik is, bár hozzáteszi: a fizika nehéz dió, itt nagyobb ellenállást kell leküzdeni. Iskolai és személyes problémáikkal is sokszor megkeresik a diákok. Ő pedig tréfásan saját osztálya „apukájának” nevezi magát. Azt viszont komolyan gondolja, hogy a jó pedagógus félig-meddig családtag: a gyerekekkel olyan a kapcsolata, hogy bátran fordulnak hozzá.

CSOP VERONIKA

Sportos idősek jelentkezhetnek



Az önkormányzat testvérvárosai ez évben is megszervezik az idősek sportjátékát úszás, sakk, asztalitenisz, tenisz, bowling sportágakban. Kerületünket a júniusi selejtezőn első helyezést elért versenyzők képviselhetik július 1–2-án a szlovákiai Kassán. Jelentkezni lehet minden 60. életévét betöltött kerületi szepkorúnak június 11-ig, munkanapokon 8 és 15 óra között a 239-6451-es telefonszámon vagy a karacsonyimagdolna@bp13.hu e-mail címen.

Hogyan lehetnénk boldogabbak?

Amiért erőnket, időnket, képességeinket adtuk, és az meghozta a „bevetés” eredményét, rögvést örömezt szüli. Ami viszont befektetés nélkül az ölünkbe potytyan, az nem lesz igazán a „miénk” – tulajdonunk lesz ugyan, de nem lesz lelkünk része, nem válik életünk fontos darabjává. A vásárolt villa vagy a maga építette kis ház öröme között határtalan távolság van, pedig mindkettő örömforrás. Mindnyájan átéljük a megküzdött dolgok elérésének örömeit – a sikeres sportteljesítménytől kezdve a vizsga eredményén át a megszerzett, elért dolgok feletti örömeig, ám ez legfőképp az emberi kap-

csolatok lélekmelegítő közegében képes hatni. Ha nem volna kiért, miért küzdenünk, ha nincs kinek felmutatnunk, akkor a győzelem hiábavaló. Talán ez is magyarázhatja, hogy az öncélú, saját magunkért, anyagi javaink gyarapításáért történő cselekedetek nem képesek azt az örömezt kiváltani, mint amit a nekünk fontos személyek – örülve eredményeinknek – megadhatnak.

Örömforrásaink keresésében azonban ne feledkezzünk meg emberi valónk értékes hozományáról, a játék, a belefeledkezés, a belemerülés önfeledtségével járó, szinte elsodról lelkiállapotokról,

amikor szinte beleédesedünk abba a történetbe, amelynek részei vagyunk. Minden olyan tevékenységünkben születethet örömteli és magával ragadó belefeledkezés, amelyből reményeink szerint „kijön valami”, aminek örülni tudunk – de mégis az a lényeg, hogy magát a folyamatot végig élvezni tudjuk, bármi is lesz belőle...

Minderről bővebben a Mindennapi Pszichológia legújabb számában olvasható prof. Bagdy Emőke cikksorozatában. A folyóirat megrendelhető a www.mipszi.hu weboldalon vagy az alábbi telefonszámon: (1) 789-8040, megvásárolható a hírlapárusoknál.



ZSOLNAY
MÁRKABOLT

BÚTOR & PORCELÁN KFT.
B & P
FAIPARI MANUFAKTURA
ZSOLNAY MÁRKABOLT

1137 Budapest, Pozsonyi út 11.
Tel.: 340-5568

KÉSZLET AKCIÓ: 20%
www.bulvar-zsolnay.hu



Százéves iskola

A nagy „túlélő”

A zord időjárás sem tartotta vissza azt a több mint négyszáz volt diákot, akik az Ének-zenei és Testnevelési Általános Iskola százéves jubileumi rendezvényére érkeztek május 21-én a Lehel út és a Dózsa György út kereszteződésében álló tekintélyes műemlék épületbe. Az ünnepi műsor megkezdéséig, a múltidézés perceiben, az öregdiákok meghatott érdeklődéssel keresgéltek a feldiszipított folyosókon a régi osztályablókat, az ismerős arcokat. Voltak, akik a 48 méter vászonra feljegyzett osztálynévsorokat böngésztek saját és osztálytársaik nevét kutatva. Mások az emlékkönyvbe tették kézjegyüket. Az emlékszobában megannyi kirándulás, táborozás, túra, tanulmányi versenyek idézték a nyüzsgő éveket. Még az úttörőszoba is őrzi a múltat.

Száz évvel ezelőtt csaknem két avatóünnepség történt: 1910 májusában került tető alá a Balázs Ernő építész által megálmodott tornyos iskolaépület, amely az elképzelések szerint szeptembertől fogadta volna az Aréna úti Leány és a Lehel úti Fiú Népiskola diákjait. De az átadást késleltette az akkori lakatos- és asztalossztrájk, ezért a gyerekek csak 1911. február 15-én vehették birtokukba a szép új épületet. A jelenlegi iskolavezetés úgy döntött, hogy most tavasszal az öregdiákokkal, télen pedig a mostani fiatalokkal emlékeznek meg a nagy „túlélőről”, a történelmi viharokat megélt iskoláról.

Az udvar egyik szegletében kis csoportosulást lehetett felfedezni: *Farkas Mariann*, *Lantos Hédi* (akinek már az édesanyja, a férje is itt tanult, majd a gyereke), *Csajka Mária*, *Pajor Júlia*, *Hernádi Anna* egy megsárgult osztályfotó alapján hírmozsaikból próbálták összerakni, kivel mi történt azóta, hogy 1953-ban elballagtak. Az egyik legidősebb diák a 92 éves *Hidvégi László*. A fiatalabbak, *Dékán Agnes* (82 éves) és *Gocz Margit* (83 éves) bár nem egy osztályba jártak, együtt emlékeztek meg kedvenc tanáraikról, név szerint sorolva valamennyit. Beszéltek a hihetetlen rendről és fegyelemről, amely az egész iskolában uralkodott. A lányoknak egységesen fehér kötenyt kellett viselniük, leplezve az anyagi különbségeket. A koedukációig, az 1960-as évek elejéig, az iskola egyik szárnyában csak fiúk, a másikban pedig csak lányok tanultak, de beszélgetésről szó sem lehetett, legfeljebb egy-egy röpke, kíváncsi pillantást válthattak egymással a kiskamaszok.

Aztán befejeződött a múltidézés, elkezdődött az ünneplés: *Sági Judit*, az iskola igazgatója köszöntötte a jelenlévőket és mindazokat, akik valamilyen ok miatt nem tudtak részt venni az ünneplésben. Majd az iskola egyik legidősebb (83 éves) és legfiatalabb tanítványa mondott egy-egy szép verset. Ezután elkezdődött az ünnepi műsor, amelynek forgatókönyvét és hangulatát a szemerkélő eső sem tudta megváltoztatni.

ÁBRAHÁM

Simonyi András újra az iskolapadban

A zenei nevelés fontossága

Barátságos stílusával hamar a gyerekek szívébe lopta magát, az Ének-zenei és Testnevelési Általános Iskolában az egykori washingtoni nagykövét, Simonyi András beszélt régi iskolaéveiről, a zene fontosságáról és az emberek sokszínűségéről.

– Újlipótvárosi gyerek voltam, ebben a fantasztikus iskolában kaptam az első injekciót zenéből. Mi voltunk a második évfolyam, ahol együtt jártak a fiúk és a lányok. 50 évvel ezelőtt ugyanígy, mint a mostani tanulók, ültünk a padban és énekeltünk, Kodályt, Bartókot tanultunk – emlékezett vissza diákéveire Simonyi András. – Akkor még nem sejtettük, hogy csoda történik velünk, amely egész életünket végigkíséri. Erős zenei oktatás volt, de nem csak arra törekedtek a tanárok, hogy megtanuljunk énekelni, hanem olyan szellemi utat adtak, amit máshol nem lehetett megkapni.

– *Milyen hatással volt önre az iskola?*

– Szerettem a tanáraimat, Anci és Tusi néni egy új világot nyitott meg előttem. Ez az intézmény a háború után összemosta az újlipótvárosi polgári és az angyalföldi munkásnegyed gyerekeit. Sokan rossz szemmel tekintettek a vegyes osztályokra. Szerencsére a szüleim felismerték ennek előnyét. Izgalmas volt megtapasztalni az emberi sokszínűséget, a különféle háttérű közösségek egymásra találását. Örülök, hogy a jelenlegi igazgató, *Sági Judit* is fontosnak tartja az emberek sokoldalúságát.

– *Egykori osztálytársival tartja a kapcsolatot?*

– A szüleim 1961-ben kikerültek Dániába, de én a távolság ellenére sem szakadtam el az iskolámtól, magántanulónként folytattam tovább



megkezdett tanulmányaimat. Sajnos az osztálytársaimmal már nem tudtam mindennapi gondolataimat megosztani. Nemrég egy régi dobozomban filmnegatívokat találtam, amikor előhívtam, kellemes emlékek elevenedtek meg az 1957, 1958, 1959-es tanéveimről. Újraéltem az énekkari próbákat, a fellépéseinket, na és persze a csínytevéseinket is.

– *A tengeren túl milyen híre van a magyar zenének?*

– *Plácido Domingo* spanyol operanékes szerelmes a magyar zenébe, *Quincy Jones*, aki *Michael Jackson* mentoraként ismert, bűvölettel mesél a magyar muzsikáról. Nem csoda, hiszen a 20. század egyik legkiemelkedőbb zeneszerzője Bartók Béla volt. A Kodály-módszert a világ számos országában használják a gyermekek zenei nevelésére. Minden nemzetnek célja értékeinek megőrzése, zenei hagyományainak ápolása és továbbadása. Ezzel jól kell gazdálkodni, építeni, továbbfejleszteni és nem utolsósorban éltetni kell! Pazarlásnak tartom azt, hogy nem kötelező a zenei oktatás minden magyar iskolában. Világszerte jobban hisznek a zene erejében, mint mi, magyarok.

– *Ön szerint miért érdemes zenét tanulni?*

– *Teller Ede*, a 20. század egyik legnagyobb matematikusa koncertzenész is volt. Elmondta: zenei hallása és a matematikatudása összefügg. A zene nem csak kreatívra tesz, hanem ötletet ad, így problémamegoldó készségünk is csiszolódik. Ebben a kerületi iskolában lehetőségük van a tanulóknak elsajátítani a zenei alapokat, ezenkívül a különböző életformákkal is megismerkedhetnek, ezáltal sikeresebben érvényesülnek a világban.

– *Milyen érzés újra beülni a padba?*

– Furcsa, hiszen sokszor jártam az iskola környékén, de 45 év után most, a jubileumi találkozó kapcsán tekintettem meg újra az osztálytermet. Írtam egy könyvet Csúcsrajáratva címmel az Amerikában eltöltött éveimről és ottani munkámról. Ebben a kötetben elmeséltem, hogyan kerültem kapcsolatba az úrkutatással. Az általános iskolában, amikor napköziben maradtam, a tanító néninek lelkesen beszéltem Gagarinról, az első asztronautáról. Javaslatára fogalmazást készítettem az úrhajósról. Otthon a papámnak büszkén mutattam irományomat. Gyerekkorom meghatározó élménye volt, amikor személyesen találkoztam és fotózkozhattam Jurij Gagarinnal. Névrokonom és jó barátom, *Simonyi Károly* második magyarként kétszer is járt a világűrben. Gagarinnal készült közös fényképemet 40 évvel később Károly megmutatta az úr-állomáson. Ezek szerint valahol van egy egyenes vonal az iskola és a csillagok között.



Készen áll a személyzet és a gépek

Új rendelések a Szegedi úton

Bővül a Szegedi úti rendelőintézetben igénybe vehető rendelések száma június elsejétől. A kerületi lakosok számára kedvező változásról dr. Hertzka Péter főigazgató főorvos és dr. Villányi Ferenc orvos igazgató számolt be lapunknak.

Melyek lesznek az új rendelések? Mindenekelőtt a *gasztroenterológia*, amely önálló szakrendeléként működik majd. Ez azért is nagyon fontos, mert tudvalévő: az emésztőrendszeri daganatok a második helyen állnak a halálokok között. Most a rendelőben meglesz a lehetőség a gyomor- és bélükrözéses vizsgálatokra, illetve kezelésekre, a többi között szövettani mintavételre, valamint polipok eltávolítására is. És mindezeket a tb finanszírozza, tehát a betegeknek

fizetniük kellett. Most térítésmentesen végezhető majd el.

Újdonság az *aneszteziológiai* szakrendelés. Ez a gyakorlatban azt jelenti, hogy ezután az egynapos sebészetben műtetre kerülő betegek aneszteziológiai vizsgálata a járóbeteg-szakellátáson belül történhet meg. A szintén most induló általános belgyógyászati rendelés kettős feladatot lát majd el: egyrészt biztosítja a különböző szakmák belgyógyászati háttérét, másrészt ellátja az infúziós terápia kontrollját. Ezentúl ugyanis a betegek a járóbeteg-szakellátáson belül is részesülhetnek infúzióban.

Ebben az esetben természetesen nem az akut, vagyis a hirtelen fellépő esetekben adott infúzióról, hanem a különféle gyógyszerek bejuttatására szolgáló kezelésekről van szó. Ezt rendelheti háziorvos, ideggyógyász, reumatológus, fül-orr-gégész, illetve belgyógyász. A beutaló szakorvos felírja a receptet és meghatározza a kúra hosszát. A beteg a gyógyszerterápiát kiváltja az oldatot és a gyógyszert.

A többi viszont térítés nélkül kapja meg a rendelőben, amely biztosítja az infúziós szerelést, a helyet, a felügyeletet és természetesen a szakértelmet, hiszen az infúziós terápiának szigorú szabályai vannak. Ez előnyös a betegnek, mert nem kell emiatt kórházba mennie, az egészségügy számára pedig a felszabaduló ágyak miatt gazdaságos. A beadás folyamán fellépő esetleges szövődmények elhárítására a rendelőben megvan a kellő felszerelés és szakértői háttér. Súlyosabb esetekre pedig az Állami Egészségügyi Központtal kötött szerződés nyújt garanciát.

Az ötfajta új rendelés szakorvosi, illetve szakdolgozói háttérrel részben a meglévő, részben újonnan felvett szakemberekkel oldják meg. A bérkeret mellett azonban még számos más kiadás – egyebek mellett például a rezsi is – jelentkezik. Tekintettel arra, hogy az OEP-finanszírozás nem teljes, az új tevékenységek a kerületi önkormányzat anyagi támogatásával valósulhatnak meg.

Az új rendelések beutalóval és előjegyzéssel vehetők igénybe. A háziorvosokon kívül például a proktológiára az általános sebész, az audiológiára pedig a fül-orr-gégész is adhat beutalót. Időpontot személyesen, telefonon vagy interneten lehet kérni, de annak, aki még egyszer sem járt a rendelőben, első alkalommal személyesen kell jönnie.

CSOP VERONIKA



Dr. Máramarosi István belgyógyász, gastroenterológus főorvos a több tízmilliós beruházással beszerzett műszerek egyikével

Az egészségügyi kft. vezetői – a 2006-ban bekövetkezett változások figyelembevételével – az önkormányzattal együttműködve alakították ki a kerület közep távú egészségügyi fejlesztési koncepcióját. Ennek alapján most nyílik meg a lehetőség a paletta bővítésére, illetve arra, hogy újabb, a tb által finanszírozott szakmákat vonjanak be az ellátásba.

Mint megtudtuk: tekintettel arra, hogy az új szakrendelések megindításához szükséges ÁNTSZ-engedélyeket négy éve megkapták, az önkormányzat segítségével már a rendelő újjáépítése során sikerült megteremteni a szükséges feltételeket. Így most rendelkezésre állnak a megfelelő helyiségek és nem utolsósorban a több tízmilliós beruházással beszerzett műszerek. A napokban megérkeztek az utolsó jóváhagyások is, és nincs akadálya a rendelések indításának.

nem kell fizetniük az eszközös vizsgálatokért és az esetleges beavatkozásokért.

Az új rendelések között lesz a *proktológia*, vagyis a *végbélgógyászat*. Ennek indítását részben a daganatok, részben a ma már népbetegségnek számító aranyér előfordulásának gyakorisága indokolja. A végbélükrözéshez, vagyis a bélrendszer legalsó szakaszának vizsgálatához is megvan már a speciális felszerelés. Mivel a gasztroenterológia és a proktológia sok szempontból rokon, a két rendelés közös helyiségben működik majd.

Ugyancsak június elsején kezd meg munkáját az új *oszteoporózis-menopauza* szakrendelés. Ez alapvetően a reumatológiához kapcsolódik, de a nőgyógyászat is szakmai háttérrel biztosít. A vizsgálathoz szükséges csontsűrűségmérésre eddig is volt lehetőség a Szegedi úton, de ezért a betegeknek eddig

Szűrőszombat

A Szegedi úti rendelőintézetben ismét ingyenes egészségügyi szűrővizsgálatok lesznek június 19-én 8 és 13 óra között.

Az alábbi szűrőkre lehet jelentkezni:

- mammográfia – javasolt korcsoport 45–65 év,
- emlőultrahang – kortól függetlenül,
- hasi ultrahang – nők és férfiak részére 40 év felett,

– csonttritkulás – nők és férfiak részére 50 év felett,

– urológia férfiak részére – prosztatavizsgálat 40 év felett, hevizsgálat 50 év alatt,

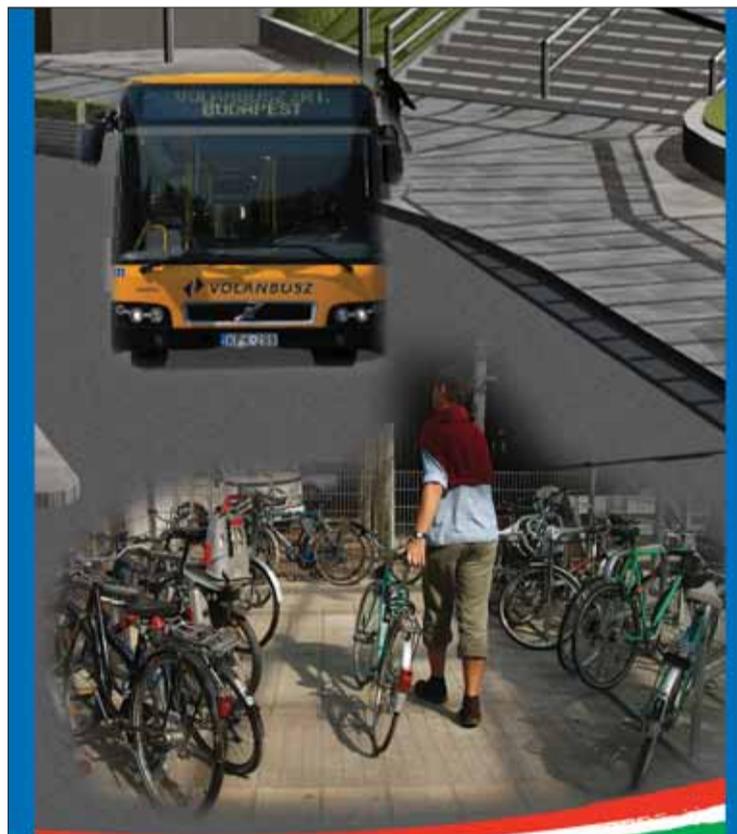
– magasvérnyomás-szűrés – 25 év felett,

– fül-orr-gégészeti szűrés – kortól függetlenül.

A szűrőreken való részvételhez előjegyzés szükséges a 452-4210-es telefonszámon.

Megnyílik a Bessenyei utcai rendelő

A felújítás után minden igényt kielégítő környezetben június 7-étől ismét fogadja a betegeket a Bessenyei utca 27.-ben lévő háziorvosi rendelő. A korábban helyileg ugyanitt, de hivatalosan a Váci út 60–62. szám alatt üzemelő intézményben a háziorvosok ettől az időponttól a legkorszerűbben felszerelt rendelőkhöz, kulturált körülmények között várják betegeiket.



Újpest, Városcapu intermodális közösségi közlekedési csomópont fejlesztése

A VOLÁNBUSZ Zrt. a Közép-Magyarországi Operatív Program (KMOP) keretén belül elnyert támogatással megújítja az Újpest, Városcapu intermodális közösségi közlekedési csomópontot.

A munkálatok során átépül a teljes buszvégállomás, megváltozik a közlekedési rend, korszerű utastájékoztató berendezések segítik majd a tájékozódást. A mozgásukban korlátozottak számára akadálymentessé válik az autóbuszok megközelíthetősége, valamint 20 db kerékpár tárolására alkalmas kerékpártároló kerül telepítésre, és a térfigyelőrendszernek köszönhetően nő a terület közbiztonsága.

A projekt az Európai Unió támogatásával, az Európai Regionális Fejlesztési Alap társfinanszírozásával valósul meg.

A projekt kivitelezésének ideje:
2010. március 15. – 2010. augusztus 31.



Kisebbségi önkormányzati képviselők választása

A bolgár, cigány, görög, horvát, lengyel, német, örmény, román, ruszin, szerb, szlovák, szlovén, ukrán kisebbséghez tartozóknak 2010 őszén ismét lehetősége lesz részt venni a helyi önkormányzati választásokkal azonos napon megtartásra kerülő települési kisebbségi önkormányzati választáson. Ehhez többek között az szükséges, hogy a választópolgár előzetesen kérje felvételét a lakóhelye szerinti kisebbségi névjegyzékbe. Feltétel továbbá, hogy a polgár a felsorolt 13 kisebbség egyikéhez tartozzon, és a kisebbséghez tartozását nyilatkozatával vállalja, 2010. október 1. napjáig nagykorúvá váló magyar állampolgár legyen és a helyi önkormányzati képviselők és polgármesterek választásán választójoggal rendelkezzen.

A kisebbségi választói névjegyzékbe történő felvételt 2010. július 15-én 16 óráig lehet kérni a kerületi jegyzőnél. A felvételhez meghatározott formanyomtatványt kell kitölteni, amelyet minden választópolgárnak elküldtek. Aki kéri felvételét a kisebbségi választói névjegyzékbe, a kitöltött nyomtatványt a polgármesteri hivatal épületében (1139 Budapest, Béke tér 1.) elhelyezett gyűjtőládába dobhatja be vagy levél útján juttathatja el a jegyzőhöz (a levélnek 2010. július 15-ig meg kell érkeznie). A választópolgár felvételét csak egy kisebbségi választói névjegyzékre kérheti, ellenkező esetben valamennyi kérelme érvénytelen.

Fontos tudni, hogy a kisebbségi önkormányzati választást akkor tűzi ki a helyi választási bizottság, ha a településen az adott kisebbség választói névjegyzékében szereplő kisebbségi választópolgárok száma a választás kitűzésének napján eléri a harminc főt.

Jelöltet csak olyan – az egyesülési jogról szóló törvény szerinti, közhasznú vagy nem közhasznú – társadalmi szervezet állíthat, amelynek a választás évét megelőzően legalább 3 éve alapszabályában rögzített célja az adott kisebbség képviselete. Független jelöltek indulására a törvény nem biztosít lehetőséget. Jelölt csak a lakóhelye szerinti kisebbségi választói névjegyzéken szereplő választópolgár lehet, de lakóhelyétől függetlenül bárhol jelölhető. A jelöltnek nyilatkoznia kell arról, hogy vállalja az adott kisebbség képviseletét, ismeri a közösség nyelvét, ismeri a kisebbség kultúráját és hagyományait. Írásban kell kijelentenie azt is, hogy korábban volt-e más kisebbségi önkormányzatnak tagja vagy tisztségviselője.

A szavazásra egy erre a célra létrehozott, önálló szavazókörben kerül majd sor, melynek címről és a szavazás időpontjáról a jegyző fog értesítést küldeni.

A szavazásra egy erre a célra létrehozott, önálló szavazókörben kerül majd sor, melynek címről és a szavazás időpontjáról a jegyző fog értesítést küldeni.

Angyalföldi pálmafák

Cikksorozatunkban a piros-kék klub múltjából idézzük fel epizódokat

4-1 Marseille-ért

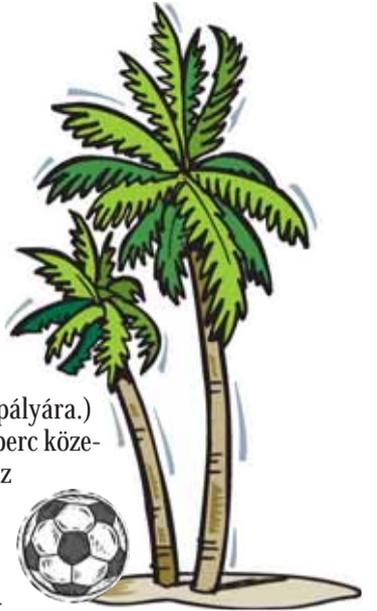
Csaknem telt ház volt 1970. június 20-án a Fáy utcában, a Vasas-Inter-mérkőzésen. Mi az, hogy csaknem? – kérdezhetik csodálkozva a fiatalok, de negyven évvel ezelőtt nem a milánói, hanem a pozsonyi Inter tette tiszteletét Angyalföldön. (Nem sokkal korábban – 1966 decemberében – a nagy Internazionaliét is fogadta a Vasas, természetesen nyolcvanezer néző előtt a Népstadionban.) A hetvenes tét az volt: lesz-e ötödször is közép-európai kupagyőztes a piros-kék együttes?

De nem csupán ezért ment ki tizenötezer ember a XIII. kerületi sporttelepre. Hanem a reváns miatt. Fél esztendővel azelőtt, 1969 decemberében a csehszlovákok 4-1-re legyőzték a magyar válogatottat a szomorú emlékü marseille-i („mohácsi”) vb-pótszelejtezőn, így a szurkolók nem is a 2-1-es Inter-sikerrel zárt bratislavai meccs visszavágójának tekintették a találkozót, hanem Marseille-ért vártak elégtételt.

tékosként lépett pályára.) Már az utolsó tíz perc közleledett, és maradt az 1-1...

Dehogy maradt!

Farkas fejésével „kiegyenlített” a piros-kék csapat (1-2-re 2-1), és nem kellett sokáig tünödni azon, hogy mi lesz a hosszabbításban, mert újabb két perc elteltével Müller Sándor bombagólt lött Majthényi Lóránt hálójába (3-1). Szegény Majthényi azonban az utolsó előtti percben járta meg a legjobban. Farkas kiugrott, és bemutatott egy lövőcselt, mire a kapus leült a földre. Am a piros-kékek világklasszis „Jancsikája” nem gurított azonnal a hálóba, hanem megvárta, amíg Majthényi feltápáskodik, majd tett egy újabb rúgómozdulatot, de megint csak „fal-



Vasas-ötös a KK-ban. Az 1970-ben győztes együttes kezdőcsapata: Mészáros Ferenc, Fábíán Tibor, Menczel Iván, Mészöly Kálmán, Vidáts Csaba, Lakinger Lajos (állósor balról), Török Péter, Puskás Lajos, Müller Sándor, Farkas János, Tóth Bálint. Melegítőben a képen Vinkovics Lajos masször.

Fotó: Képes Sport

Nem úgy festett, hogy megkapják.

A szünetben a vendégcsapat 1-0-ra vezetett – azaz kettős győzelemre állt –, mégpedig a világbajnokságról hazaérkező Petras vezérletével. A vb-n aznap az NSZK-Uruguay bronzmérkőzést rendezték, és a csehszlovákoknak már jó ideje nem volt dolguk Mexikóban, mivel mindhárom csoporttalálkozójukat elvesztették (Brazília 1-4, Románia 1-2, Anglia 0-1), vagyis a lehető leghamarabb elbúcsúztak a tornától. A legkevesbé közülük a 19-szeres válogatott, 1976-ban Európa-bajnok Ladislav Petras vallott szégyent, hiszen vezetést szerzett a brazilok és a románok ellen is, azaz mindkét csehszlovák gólt ő érte el Guadalajarában.

A Fáy utcában viszont a középhátvéd Solin talált be húsz méterről, és a szurkolók már arról beszéltek, hogy hiába, nekünk végünk van, ha „jönnek a csehszlovákok”...

Am a második féldő elején Farkas János primán szöktette Puskás Lajost, aki délelőtt doktorált a jogi egyetemen, és délután is remekül vizsgázott (1-1). De az összesítésben még mindig az Internél volt az előny, és nem akart elolvadni, noha az angyalföldiek egyfolytában támadtak. (Hogy milyen Vasas volt az, arra jellemző: a később a Feyenoord és Anderlecht csapatával holland, illetve belga bajnoki címet, míg a Betisszel spanyol kupát nyerő Ladinszky Attila csupán cserejá-

ból”. Majthényi ismét eldőlt, és Farkas csupán ekkor passzolt az üres kapuba (4-1). Aztán odament a kárvalotthoz, felsegítette őt a pázsítról, és elnézést kért tőle a multságért...

A közönség persze odavolt az alakítástól, és mámorosan ünnepelt akkor is, amikor a csapatkapitány Mészöly Kálmán a magasba emelte a trófeát. Az angyalföldiek másik világklasszisa a marseille-i 1-4 után azt mondta, hogy „a mi időnk lejárt”.

A nehezen megszülető, de annál inkább felszabadító 4-1 (meg az ugyancsak „marseille-i” Farkas két gólja) egészen másról tanúskodott...

HEGYI IVÁN,
A NÉPSZABADSÁG FŐMUNKATÁRSA

Vasas-Inter Bratislava 4-1 (0-1)

Fáy utca, 15 000 néző. Jv.: Schiller (osztrák).
Vasas: Mészáros – Fábíán, Mészöly, Vidáts, Lakinger – Müller, Menczel (Várad Ottó, 46.) – Török (Ladinszky, 46.), Puskás dr., Farkas, Tóth Bálint.
Inter: Majthényi – Hrica, Solin, Binovsky, Dano – Oblosinsky, Luprich – Levicky, Szikora, Krnac, Petras.
Gól: Solin (42.), Puskás (49.), Farkas (80. és 89.), Müller (83.).

LEHEL
OPTIKA

INGYENES SZEMVIZSGÁLAT

A K C I Ó
Ingyen
lencse
A K C I Ó

Új keret vásárlása esetén! Részletek a boltban.

LEHEL Piac, Emelet

(a mozgólépcsőnél)

Hétfő-péntek 9.00-18.00 ■ szombat 9.00-13.00
Telefon: 288-6960

✧ Kerületi Napok 2010. május 7.-június 12. ✧

Kulturális programok

Emléktábla-avatás Tichy Lajos labdarúgó tiszteletére

Június 4., péntek 10.00

Helyszín: Jász u. 102.

Tichy Lajos labdarúgó, edző a XIII. kerületben, a Jász u. 102. szám alatti lakóépület helyén állt házban született 1935-ben. Az aranycsapat tagja, 71-szeres válogatott focista, majd sikeres edző emléktábláját dr. Tóth József polgármester avatja fel.

Nemzetiségi Fesztivál

Június 6., vasárnap 13.30–20.00

Helyszín: Babér utcai Szent Mihály-templom melletti tér



A Babér utcai templomtéren a kerületünkben működő bolgár, cigány, görög, lengyel, német, örmény, ruszin, szerb és szlovák kisebbségi önkormányzat zenével,

tradicionalis ételekkel és italokkal, illetve nemzetük kulturális értékeit bemutató kiállítással várja a vendégeket. A rendezvény görög tánccházal zárul, a Mydrosz együttes közreműködésével. A belépés díjtalan!

Sport-programok

Mackó Kupa tornaverseny
Június 5., szombat 10.00–14.00

Rendező: Budapesti Honvéd Sportegyesület

Helyszín: BHSE Tornacsarnok, Dózsa György út 53.

Részvevők: általános iskolák alsó tagozatos tornászversenyzői
Információ: BHSE, tel.: 349-1302

Vasas Sport Club – Önkormányzati Sportnap
Június 12., szombat

Rendezők: Vasas Sport Club, Angyalföldi Sportiskola és Diák-sport Egyesület, ATTE

Helyszínek: Vasas SC sporttelepe, Fáy u. 53., az Újpalotai Úti Sporttelep, Újpalotai út 13.

ÚJPALOTAI ÚTI SPORTTELEP

Kispályás felnőtt-labdarúgó-torna 9.00–14.00

Részvevők: kerületi kispályás labdarúgócsapatok

Bowlingverseny 9.00–15.00

Részvevők: kerületi diákok és lakosok

Versenyszámok: fiú-leány, férfi-női, nyugdíjas csapatverseny (2 nő, 3 férfi)

FÁYUTCA

KÉZILABDACSARNOK

Óvodások játékos sorversenye 9.30–12.00



Részvevők: a kerület óvodásai
10 éves az ASI 12.00–18.00

Kézilabda-mérkőzések, sorversenyek

Részvevők: egykori és jelenlegi „ASI-sok”, játékosok, szülők

BUNDSZÁK, BERENDY, VÁRADY, CSORDÁS LABDARÚGÓPÁLYÁK

Szilas Ádám Labdarúgó-torna (kispályás felnőtt-labdarúgó-torna) 8.00–14.00

Részvevők: a Vasas-szurkolók, az Angyalföldi testületek (önkormányzat, rendőrség, tűzoltóság stb.)

Helyosztó mérkőzések az I., II., III., IV. helyért 15.00–17.00

Részvevők: az Új Palotai Labdarúgó-torna és a Szilas Ádám Labdarúgó-torna helyezettei

MÉSZÖLY KÁLMÁN LABDARÚGÓPÁLYA

Szivacskezilabda-torna és torborzó 9.00–16.00

Részvevők: kerületi iskolák és sportegyesületek meghívott csapatai

Nagypályás labdarúgás „Vasas-függők” – Vasas öregfiúk labdarúgó-mérkőzés 17.00–18.00

FARKAS JÁNOS LABDARÚGÓPÁLYA

Kispályás gyermek-labdarúgó-torna 9.00–14.00

Részvevők: kerületi általános iskolák csapatai

Labdarúgó minitorna – 4 csapat

Részvevők: a Vasas szakosztályainak sportolói, csapatonként 1 fő igazolt labdarúgó-játékosal (birkózók, ökölvívók, vívók, atléták)

Ki lesz a Vasas bajnoka? – ügyességi vetélkedő 15.00–16.30

A vetélkedőt vezeti Kósz Zoltán olimpiai bajnok vízilabdázó

Részvevők: a Vasas szakosztályainak sportolói, egy szurkolói és egy ASI-csapat

FÜVES EDZŐPÁLYA

Sportágválasztó (vívás, atlétika, tenisz, aerobik, birkózás, kézilabda, röplabda, kosárlabda, labdarúgás stb. sportágak kipróbálása) 10.00–14.00

SALAKOS EDZŐPÁLYA

Főzőverseny 15.00–18.00

Részvevők: ASI-csapatok, Vasas-függő csapatok, kerületi lakosok

EGYÉB PROGRAMOK

Légyvárcs, sakkszimultán Káposztás Miklós nemzetközi mester vezetésével, rodeóbika, „Lök meg a kecskét!”, mászófal, csocsó, aszfalt-rajzverseny, Vasas totó, 11-es rúgóverseny, büfésátor, élő zene, tánc

JELENTKEZNI, ÉRDEKLŐDNI:

Vasas SC: 06 (1) 329-4074, marketing@vasassc.hu
ATTE: 06 (1) 349-7989, iroda@atte.hu
ASI: 06 (30) 210-1062, asidse@asidse.hu

A NEVEZÉSEKET ÉRKEZÉSI SORRENDEN FOGADJUK EL.

Bölcs döntés a bölcs döntésekhez

Céltudatosabban kezelt megtakarítások, körültekintőbb hiteldöntések – a lecsengő válság alapjában változtatta meg a lakosság és a vállalkozások pénzügyekhez való hozzáállását. A lakossági ügyfeleknél érzékelhetően nagyobb hangsúly helyeződött az előtakarékosságra, és minden korábbinál óvatosabb mérlegelés előzi meg a rövidebb vagy akár huzamos ideig tartó anyagi terhekkel járó döntéseket.

A változás abban is megfigyelhető, hogy az emberek lényegesen távolabban gondolkodnak a megtakarításaik gyarapításának lehetőségeiről, mint néhány éve, miután a saját pénztárcájukon tapasztalhatták a kombinált befektetési termékek hagyományos bankbetéteknél kedvezőbb, gyakran kiemelkedő kamatait.

Ahogy korábban, az MKB Bankot a változó viszonyok között sem az a cél vezérli, hogy pénzügyi „egyentermékekkel” lássa el ügyfeleit – ehelyett az egyéni elképzelésekhez és élethelyzetekhez leg-

inkább igazodó megoldásokra összpontosít, hogy egyedi, testre szabott módon segítse őket céljaik megvalósításában.

A válság kezdete óta eltelt időszak tapasztalatai szerint az ügyfelek körültekintőbben járnak el a hitelfelvétel során. Noha még mindig létezik egy réteg, amelyik hajlandó árfolyamkockázatot vállalni az aktuálisan alacsonyabb törlesztőrészlet érdekében, a forintalapú konstrukciók iránti érdeklődést várhatóan tovább ösztönzi a forintHITELEK sokkal kedvezőbb finanszírozási aránya, illetve a viszonylagos kiszámíthatóság. Az MKB Bank felkészült a fogyasztói igények ez irányú változására: a hitelfelvétel során is a minél nagyobb fokú biztonságra és kiszámíthatóságra törekvő ügyfelek számára optimális megoldást jelentenek az átlátható, különböző referenciahozamokhoz kötött kamatozású, forintalapú hitelek.

Az ideitől új lehetőség nyílik azok előtt, akik többéves időtáv-



latban gondolkodnak megtakarításairól. Számukra kínálnak ideális lehetőséget a már középtávon adóelőnyt biztosító MKB Trezor Számlák. Ezek elsődleges vonzereje, hogy a számlákon elért tartós befektetésből származó jövedelem adója a számlanyitás évét követő ötödik év utolsó napján 0 százalék. Az ügyfél szabadon megválaszthatja, hogy lekötött betétekben szeretné kamatoztatni megtakarítását az MKB Trezor Tartós Megtakarítási Számlán, és/vagy – kockázatvállalási haj-

landóságának megfelelően – eltérő időtávú és különböző kockázattal befektetésekbe kívánja azokat elhelyezni az MKB Trezor Tartós Befektetési Számlán.

Emellett komplex kisvállalati megoldásokkal is állunk ügyfeleink rendelkezésére, amelyek között mindenki megtalálhatja a cége szabott konstrukciót. Személyes pénzügyi tanácsadóink segítenek a vállalkozás számlavezetési költségeinek optimalizálásában, valamint befektetésekkel és hitelekkel kapcsolatos kérdésekben is állnak rendelkezésre. Lakossági ügyfeleink mellett a kisvállalkozások számára is elérhető a referenciakamathoz kötött hitelek, amelyek a csökkenő kamatkörnyezetben automatikusan csökkentik a vállalkozások pénzügyi terheit. A válság alatt is nagy népszerűségnek örvend a kiemelkedően kedvező kamatozású Széchenyi Kártya folyószámlahitelkonstrukciónk, amely a legégetőbb likviditási gondokra kínál gyors és rugalmas megoldást, ma-

gába foglalva az állami kamattámogatás előnyeit. A válságból kiutat kereső és fejlesztésekben gondolkodó vállalkozások figyelmébe az Új Magyarország Kishitel konstrukciónkat ajánljuk, amelyet a legkedvezőbb költségei emelnek ki a kisvállalatok számára ajánlott hiteltermékeink közül.

Az MKB Bank Dévai utca 23., Váci út 178. (Duna Plaza fiók), Váci út 85. (Masped Ház) és Nyugati tér 5. sz. alatti bankfiókjaiban személyes pénzügyi tanácsadóink készséggel segítik az érdeklődőket saját és céges pénzügyeik kapcsán az anyagi lehetőségeikhez, életcéljaikhoz, kockázattűrő képességükhöz és hozamvárásaikhoz leginkább igazodó megoldás megtalálásában. Legyen szó akár magánszemélyről, akár vállalatról, kisvállalkozásról, a pénzügyi szolgáltatások teljes skáláját lefedő MKB Bank minden elképzelés megvalósításában támogató, segítő partner. A konstrukciókról további részletek találhatóak a www.mkb.hu honlapon.



XIII. kerületi Közművelődési Nonprofit Kft. programajánlója

Telefon: +36 (1) 452-4290 ● www.kult13.hu ● e-mail: info@kult13.hu



1131 Budapest, József Attila tér 4.
Telefon: +36 (1) 452-4290

PROGRAMAJÁNLO

Nyugdíjas Filmklub

Chicago – amerikai musical
Június 8., kedd 14.00

Egészséges erotika – magyar vígjáték
Június 22., kedd 14.00

A belépés ingyenes!

Veranda Művészeti Egyesület

Gógucz Nóra tájképeinek és Tóth Irén selyemképeinek kiállítása

Megnyitó: június 11., péntek 17.30

Megtekinthető június 25-ig

A belépés ingyenes!

Vas István-est

Június 14., hétfő 10.00

Vas István művei színészek tolmácsolásában

A belépés ingyenes!

Barlangok Napja

Június 26., szombat 9.00

Kirándulás a Szemlőhegyi és a Pálvölgyi barlangokhoz, játékos kvíz, szalonnasütés

Belépődíj: 790 Ft

Csuka Mónika Énekiskola

Kedden 16.00–21.00

Csütörtökön 16.00–19.00

Gyertyafény Keringő Klub

Vasárnap 15.00–19.00

(júliusban és augusztusban szünetel)

Kellemes, családi hangulatú vasárnap délután. Vezető: Csukáné dr. Iónás Ilona

Részvételi díj: 600 Ft/alkalom, 2000 Ft/hó

Szabadtér

XIII. Kerületi Nemzetiségek Fesztiválja

Június 6., vasárnap 13.30–20.00

Nemzetiségek felvonulása, népzenei és néptáncprodukciók, gasztronómiai bemutatók

Helyszín: a Babér utcai templom előtti tér

A részvétel ingyenes!



Nyáresti Koncertek

a Szent István parkban

A XIII. Kerületi Zeneiskola

vonós és fúvós tanszakának koncertje

Június 13., vasárnap 19.00

18.00-tól gyermek kézműves-foglalkoztatás

„Szól a kakas már...”

– a Klezmerész együttes koncertje

Június 27., vasárnap 19.00

18.00-tól gyermek kézműves-foglalkoztatás

Helyszín: Szent István park

A programokon a részvétel ingyenes!

Szünidő foglalkozások

a Vízafogó lakótelep parkjában

Játssz velünk! – Játssz nálunk!

Június 22., június 29., július 6., kedd

10.00–12.00

Kreatív játszóház a Vízafogó játszótérén

A részvétel ingyenes!

Szünidő foglalkozás

a Gyöngyösi sétányon

Június 30., szerda 10.00–12.00

Játékok készítése használt tárgyakból

A részvétel ingyenes!

Szünidő felfedezőút

a Margitszigeten

Június 23. és július 7., szerda 10.00–12.00

A programon való részvétel ingyenes!

Nyári táborok

AMIT AZ ISKOLÁBAN TANULTÁL,

DE MÉG NEM LÁTTAD

Természetjáró, természetvédelmi

napközis tábor

Július 19–23.

10–14 éves korig

Napközis tábor kirándulásokkal.

Részvételi díj: 16 000 Ft/fő. (A jelentkezéskor a

tábor költségének a felét kérjük befizetni.)

Helyszín: Angyalföldi József Attila Művelődési

Központ, kirándulások Budapest területén

Rajz alkotótábor a Dunakanyar

csücskében, Magyarúton

Július 5–10.

10–99 éves korig

Elhelyezés 4 és 6 ágyas kőházakban, napi 4 ét-

kezést biztosítunk. A táborban készült képekből

szeptemberben kiállítást rendezünk.

Részvételi díj: 26 000 Ft/fő. (A jelentkezéskor a

tábor költségének a felét kérjük befizetni.)

Helyszín: Magyarúton, Dunakanyar

A táborokról bővebb információ honlapun-

kon (www.kult13.hu) található, telefonon kér-

hető Nagy Gyulától a (30) 691-6412-es vagy a

454-4290-es telefonszámon.

Fashion Dance napközis tánc tábor

Július 12–17.

10–14 éves korig

Elhelyezés 4 és 6 ágyas kőházakban, napi 4 ét-

kezést biztosítunk.

Részvételi díj: 26 000 Ft/fő. (A jelentkezéskor a

tábor költségének a felét kérjük befizetni.)

Helyszín: Magyarúton, Dunakanyar

A táborokról bővebb információ honlapun-

kon (www.kult13.hu) található, telefonon kér-

hető Nagy Gyulától a (30) 691-6412-es vagy a

454-4290-es telefonszámon.

Fashion Dance napközis tánc tábor

Július 12–16.

Táncórák, ebéd egy közeli étteremben, strandol-

ás a Dagály strandon, rossz idő esetén mozi.

Pénteken a tanult koreográfiák bemutatója

a szülőknél.

Részvételi díj: 16 000 Ft/fő/hét

Információ: 06 (20) 581-4970

Juliett Sport Egyesület nyári tánc tábor

Augusztus 2–6. (9–11 éves korosztálynak)

Augusztus 9–13. (12 éves korosztálytól)

Augusztus 16–19. (7–11 éves korosztálynak)

Különböző táncstílusok, koreográfiák tanul-

ása, a tábor végén táncbemutató

Részvételi díj: 20 000 Ft/fő/hét

Információ: 06 (30) 330-7532



Angyalföldi Helytörténeti
Gyűjtemény

1132 Budapest, Váci út 50.

Telefon: +36 (1) 349-1501

Nyitva tartás: hétfő–csütörtök 10.00–18.00

Péntek 10.00–17.00

Az AHGY 25 éve – retrospektív kiállítás, Az AHGY új fotó- és tárgyszerményei – kamarakiállítás

Június 8., kedd

A belépés ingyenes!

A margitszigeti szíves vendéglátás

Június 10., csütörtök 17.00

Saly Noémi városérténeztés előadása

A belépés ingyenes!

Üljúpócia, ahogy van – Bächer Iván előadása

Június 15., kedd 16.00



Az egykori Élmunkás tér háza

és temploma építészeti szemmel

Június 17., csütörtök 16.00

Praktvai Endre művészettörténeztés előadása

A belépés ingyenes!

Múzeumok Éjszakája

Június 19., szombat 13.00–00.00

Helytörténeti séta, gyermekfoglalkozás,

Meszeszínka együttes, Hortus M. Singers,

Nyeső Mari és zenekara.

Belépődíj: 1300 Ft, kedvezménnyel 600 Ft



Angyalföldi
Gyermek- és Ifjúsági Ház

1138 Budapest, Dagály u. 15/A

Telefon: +36 (1) 330-5357

PROGRAMAJÁNLO

A Hungarovoxx Stúdió

nyilvános színészvizsgája

Június 13., vasárnap 17.00

A belépés ingyenes!



„Mesés Mókáció” – Magyar népmesék

Június 24., csütörtök

és július 1., kedd 10.00–12.00

Magyar népmesék vetítése,

majd kézműves-foglalkozás

A részvétel ingyenes!



Újlipótvárosi
Klub-Galéria

1136 Budapest, Tátra u. 20/B

Telefon: +36 (1) 320-5380

Nyitva tartás: hétköznap 14.00–20.00

Várad Anna képzőművész kiállítása

Megtekinthető június 18-ig

Eszényi Ákos építész kiállítása

Megnyitó: június 2., szerda 18.00

Megtekinthető június 18-ig

Csavlek András festőművész kiállítása

Megnyitó: június 23., szerda 18.00

Megtekinthető július 9-ig. A belépés ingyenes!

Gack László grafikusművész kiállítása

Megnyitó: június 24., csütörtök 18.00

Megtekinthető augusztus 6-ig

A kiállításokra a belépés ingyenes!

Göncölszékér együttes

Június 4., péntek 19.00

Ismert költők megzenésített verseit adja elő

az együttes. A belépés ingyenes!

Gemini tanulókör

Angol nyelvi tanulókör kedden,

csütörtökön és pénteken 17.00–20.00

www.geminitanulokor.fw.hu



VilágCsücsök
KÖZÖSSÉGI TÉR

1132 Budapest, Váci út 50.

Telefon: 06 (70) 555-7625

vagy 06 (70) 260-2294

www.kurfl.hu, vilagcsucok@gmail.com

Nyitva tartás: hétköznap 14–22 óráig,

hétfőn a rendezvények függvényében

A VilágCsücsök fiataloknak kínál szabadidő-
eltöltési lehetőségeket, be lehet térni hozzánk
olvasni, társasjátékozni, csacsogni, úcsörögni,
álldogálni, körbe-körbe járni vagy lehet válasz-
tani különféle programjaink közül.
Kinek mihez van kedve.

ÚJ TANFOLYAM

– TÁNCÓRÁK 3–103 ÉVES KORIG

Június 2-től szerdánként 17.00–18.00

Fejlesztő táncórák felnőtteknek

és gyermekeknek egyszerre

Bővebb információ:

Csüllög Mónika 06 (30) 599-6598

Polyglot Club

Szerdán 19.00–22.00

Idegen nyelvű, nemzetközi társalgási klub

A belépés ingyenes!

Korea Kultúra Klub

Június 4., péntek 18.00

A koreai filmművészet

A belépés ingyenes!

Társasjátékok

Június 5., szombat 19.00

A belépés ingyenes!

A farm, ahol élünk – rajongói találkozó

Június 19., szombat 14.00–19.00

A népszerű sorozat rajongóinak találkozója,

beszélgetés, vetítés, játék. www.prairie.hu

A belépés ingyenes!

Salsaest

Június 19., szombat 19.00

A belépés ingyenes!



CIVILEKÉJSZAKAJA

Június 26., szombat

A kerületben és Budapest-szerte felgyűlnak

a civil pontok, bemutatkoznak a szervezetek.

Információ: www.kurfl.hu/civilekajsakaja

Továbbra is nyelvklubok és tanfolyamok.

Figyelje weblapunkat:

www.kurfl.hu/vilagcsucok



Telefon: +36 (1) 339-3700

e-mail: iranytu@kult13.hu

Nyitva tartás hétfőtől péntekig 10.00–18.00

◆ APRÓHIRDETÉSEK ◆ APRÓHIRDETÉSEK ◆ APRÓHIRDETÉSEK ◆

SZOLGÁLTATÁS

LAKÁSFELÚJÍTÁS! SZOBAFESTÉST, MÁZOLÁST, TAPÉTAZÁST INGYENES TAKARÍTÁSSAL, PARKETTÁZÁST, PARKETTACSISZOLÁST, PARKETTÁJAVÍTÁST, VÍZ-, GÁZ-, GIPSZKARTONSZERELÉST, CSEMPÉZÉST, VILLANYSZERELÉST VÁLLAL KISIPAROS GARANCIÁVAL, AZONNALRAIS. TEL.: 202-2505, 06-30-251-3800.

MOSÓGÉP, mikrosütő, villanytűzhely javítása márkaszervizes tapasztalatokkal, garanciával. Felújított automata mosógépek árusítása garanciával. Tel.: 453-0567, 06-30-931-9955.

TÉVÉ, LCD, plazma javítása kiszállással, garancia, hétvégén is. Új és értéksökkent készülékek nagykereskedelmi áron kaphatók. Tel.: 243-3844, 06-20-316-0933. 1039 Bp., Rákóczi út 10.

KÖLTÖZTETÉS, lomtalanítás, áruszállítás, csomagolás, bútorszerelés, ingyenes felmérés, fuvarvállalás. Tel.: 403-9357, 06-20-972-0347, 06-30-589-7542.

AJTÓ-ABLAKDOKTOR, Horváth Ákos mindenféle ajtók, ablakok illesztését, javítását, átalakítását, zárok cseréjét (pl. kétszárnyú ablak zárszerkezetének cseréjét), szigetelését vállalom garanciával. A felmérés díjtalan. Tel.: 368-3604, 06-70-550-0269.

ASZTALOS vállal: ajtó-, ablakillesztést, zárszerelést, küszöbcsiszolást, szigetelést, mázolás, lambériázást, galériakészítést, pántok, zsanérok cseréjét, bútorkészítést, -javítást, -felszerelést, falfűrészt. Tel.: 251-9483, 06-20-381-6703.

VILLANYSZERELÉS gyorsszolgálat! Hibaelhárítás, teljes körű felújítás, vezetékáthúzás. Bojler, tűzhely javítása, karbantartása. Tel.: 280-2685, 06-30-934-6473.

GYORSSZERVIZ vállal: duguláselhárítást, víz-, villany-, fűtés-, gázszerelést és teljes körű gázkészülék-javítást. Anyagbeszerzéssel, garanciával! 0-24-ig hétvégén is! Tel.: 321-1826, 06-20-989-9156.

PARKETTACSISZOLÁST, lakkozást, lerakást vállalom. Barabás Jenő kisiparos, XIII., Visegrádi u. Tel.: 06-70-280-0479, 349-4899.

IKEA-típusú beépített szekrények, konyhabútorok méretre gyártása legolcsóbban. Pl. könyvszekrény: 228x80x28 cm 13 800 Ft. Igényes munka, rövid határidő. Tel.: 376-8485, 06-30-368-1354.

FESTÉS, mázolás, tapétázás, szőnyegpadló-, parkettafektetés, burkolás, ajtók-ablakok légszigetelése, passzítása, tisztítása garanciával. Riener és Tsa. Tel.: 276-1805, 06-20-410-7695.

HAZAI és nyugati mosógépek szervizelése. Hajdú és olasz villanybojleres szakszervize. Lyukas bojler javítása. Villanytűzhelyek, hőtárolós kályhák javítása. Tel.: 280-2685, 06-30-934-6473.

SZOBAFESTÉS, mázolás, tapétázás tavalyi árakkal, rövid határidővel, díjtalan bútormozgatással, takarítással, minőségi kivitelben, garanciával. Ingyenes felmérés. Tel.: 06-30-272-3909.

LAKÁSFELÚJÍTÁS: szobafestés-mázolás, tapétázás, közművesmunkák, villanyszerelés, burkolás garanciával kedvező áron. Tel.: 787-1332, 06-20-986-3129.

AKCIÓ! Száraz hajvágás 1600 Ft a MINI FODRÁSZATBAN. Házhoz is megyek. Tel.: 06-70-267-4307.

VÍZ-, GÁZ-, FŰTÉSSZERELÉS

GYORSSZAKI 0-24. Angyalföldi gyorssegélyszolgálat hétvégén is, 0-24-ig. Hibaelhárítás, csőtörés, dugulás. Szabó Károly & Kristóf. Tel.: 06-30-971-3782, 360-4434, www.gyorsszaki.hu.

MEGBÍZHATÓ szakember vállal víz-, gáz-, fűtészerezést, valamint komplett fürdőszobák kivitelezését. Bihari Attila, tel.: 06-30-231-3177.

VÍZSZERELÉS gyorsszolgálat! Csőtörések javítása, duguláselhárítás, műszeres csőrepedés-keresés, kamerás csatornavizsgálat, vízcsatornacsere ással és garanciával. Tel.: 06-30-914-3588.

DUGULÁSELHÁRÍTÁS gyorsszolgálat! Csőtörések elhárítása, mindenféle víz-, fűtészerezési munkálatok. Fürdőszoba-felújítás, fűtés-korszerűsítés, gázkészülékek javítása. Tel.: 280-2685, 06-30-934-6473.

FESTÉS, MÁZOLÁS

FESTÉS, tapétázás, mázolás! Gyors kezdéssel, garanciával, referenciával. Pap Gábor szobafestő vállalkozó. XIII., Pozsonyi út. Tel.: 06-30-942-4735, 360-2345.

SZOBAFESTÉST, mázolás, tapétázást, burkolást, parkettacsiszolást, teljes körű lakásfelújítást vállalunk közületeknek is. Bútormozgatással, fóliatakarással. Tel.: 06-70-312-7991, 260-7534.

LAKÁSSPECIALISTÁK! Bútorait praktikusán, vigyázva összetoljuk! Gondosan becsomagoljuk! Munkánkat a legszakszerűbb műveleti sorrendekkel végezzük! Szobafestés, mázolás, tapétázás, burkolás, gipszkartonozás, laminált parkettázás! Ingyenes felméréssel és normális áron! Tel.: 06-30-849-6264.

KÖZÖS KÉPVISELET

TÁRSASHÁZAK közös képviselőt szakmai háttérrel, referenciával, pályázatok készítésével családi vállalkozásban vállaljuk. Tel.: 06-30-966-6052.

FOLYTON azzal szembeül, hogy társasházában nem úgy haladnak az ügyek, ahogy szeretné? Kérje ingyenes ajánlatunkat az info@inhouse.hu e-mail címen vagy telefonon: 451-0100.

RÉGISÉG

A CSECSEBECSE RÉGISÉGBOLT, HOLLÁN ERNŐ UTCA 18. keres szép régi tárgyakat, bútorokat, festményeket, szobrokat, kerámiákat, porcelánokat, ezüstöket, szőnyegeket, könyveket és papírrégiséget. Készpénzfizetés és ingyenes kiszállítás! Tel.: 06-20-973-3177.

OPERA Antikvárium vásárol készpénzért könyveket, könyvtárakat, hanglemezeket, vitrintárgyakat, képeslapokat, hagyatékot. Díjtalan kiszállítás. Tel.: 332-0243, 06-20-922-0001.

INGYENES numizmatikai szaktanácsadás. Tel.: 349-6854, 06-30-387-7188.

DRÁGAKŐ, arany ékszer, régi törtarany és ezüst evőeszközök, dísz tárgyak vásárlása készpénzért a legmagasabb áron. II., Margit körút 51-53., Louis Galéria. Tel.: 316-3651. E-mail: lakatos@monet.hu.

RÉGI pénz, kintézet, érem vétele, eladása, aukció. Térítésmentes értékbécselés. Tátra Galéria, 1136 Bp., Tátra u. 4. Tel.: 239-4043.

INGATLAN

ELADÓ XIII., Taksony u. 14.-ben egy 34 nm-es, egyedi fűtésű, teljesen felújított, új nyílászárókkal felszerelt lakás 13 M Ft-ért. Tel.: 320-5763.

ELADÓ két és fél éve működő, stabil gyereklétszámmal rendelkező, színvonalasan berendezett és felszerelt képességfejlesztő játszótér és játékbolt a XIII. kerületben. Érdeklődni: stark@pottom-panka.hu vagy 06-30-222-9761.

PRIVÁT keres Újlipótvárosban saját számára magaseleti 30 és 70 nm nagyságú felújítandó lakást. Készpénzben fizetek. Kornay Tamás, 06-30-922-7653.

ELADÓ egy fszt. -i 31 nm-es, teljes mértékben felújított lakás a VI. ker., Szondi utcában. Helyiségek: előszoba + konyha, galéria, fürdőszoba + WC, szoba, külön zárt udvar (kb. 25 nm), ami csak ehhez a lakáshoz tartozik és a tűzfalra néz. Biztonság szempontjából kiváló. A téglalapítású házban egyedi gázkonvektoros fűtés van, parkolási lehetőség az utcán. A tetőtér eladásra kerül, ezután teljes homlokzati és feljári felújítás következik. A közös költség 9200 Ft/hó a vízőra hiánya miatt, de a kiállítás megvan, felszerelhető. Irányár: 8 600 000 Ft. Tel.: 06-1-270-0955, 06-30-461-2301.

ELADÓ/KIADÓ lakások és üzlethelyiségek a XIII., Jász u. 65. szám alatti újépítésű társasházban. Érdeklődni: 06-1-270-0955, 06-30-461-2303, értékesítés: avkrt@chello.hu, www.angyalioththon.hu.

ELADÓ a XIII. ker., Kassák Lajos utcában egy 28 nm-es, teljes mértékben felújított lakás, amely a téglalapítású, felújított házban csendes mellékutcára néz. Helyiségek: előszoba + konyha, fürdőszoba + WC, szoba, fekvőgaléria. Burkolatok: mázas kerámia, laminált padló. A lakás fűtése konvektorral van megoldva, a közös költség 6700 Ft/hó. Irányár: 9 100 000 Ft. Tel.: 06-1-270-0955, 06-30-461-2301.

ELADÓ a XIX. ker., Zrínyi utcában csendes, parkos környezetben, jó közlekedéssel egy 59 nm-es, 1+2 fűszobás, távfűtéses, K-i fekvésű, újszerű lakás. A közös költség 12 000 Ft/hó, ebben benne van a szemétszállítás, a takarítás, a karbantartás díja. Parkolási lehetőség az utcán. Ár: 9 200 000 Ft. Tel.: 06-1-270-0955, 06-30-461-2301.

ELADÓ a XXI. ker., Rakéta utcában egy 55 nm-es, 2 szobás, távfűtéses, jó állapotban lévő panellakás. A lakáshoz tartozik egy tárolóhelyiség, a környezet családias, zöldövezeti. Óvoda és iskola a közelben, a ház előtt van egy játszótér és ingyenes parkoló. A közlekedés kiváló. A közös költség: 5250 Ft. Ár: 9 950 000 Ft. Tel.: 06-1-270-0955, 06-30-461-2301.

XII. ker.-ben, Szabadság-hegyen, a CSILLEBÉRCI ÜDÜLŐTELEPEN gyönyörű, örökpanorámás, 140 nöl-es telek 75 nm-es építménnyel eladó. Bejárta a főútról. Ár: 22 M Ft. Tel.: 06-20-251-7709.

A XIII. Kerületi Egészségügyi Szolgálat Közhasznú Nonprofit Kft. a Szegei út 17. és a Visegrádi utcai szakrendelőiben bére adó területeket kínál: a Szegei úti rendelő IV. emeletén egy 7 nm-es, elektromos működtetésű, ráccsal zárható, a betegvároval egy légtérben lévő üzlethelyiséget; a Visegrádi utcai rendelő Alig utcai oldalán, a rendelőtől különálló épületben, az első emeleten egy 28 nm-es és egy 34 nm-es – két egybenyitóló helyiséget. Érdeklődni lehet Andriska János műszaki osztályvezetőnél a 452-4204-es telefonszámon.

ELADÓ a XIII. ker., Röppentyű utcában egy 50 nm-es, 2 szobás, felújítandó, zöldövezeti panellakás, amihez pince is tartozik. Parkolási lehetőség az utcán. Ár: 11 500 000 Ft. Tel.: 06-1-270-0955, 06-30-461-2303.

ELADÓ a XIII. ker., Árpád hídtól 5 percre egy 71 nm-es, 2+1 fűszobás, központi fűtéses (egyedi mérővel ellátott) jó állapotú panellakás. Parkolás a ház előtt megoldható. Ár: 13,9 M Ft. Tel.: 06-1-270-0955, 06-30-461-2301.

ELADÓ a XIII. ker., Rokolya utcához közel egy negyedik emeleti, 40 nm-es, egyszobás, amerikai konyhás lakás. A ház 2001-ben épült, házközponti fűtéssel rendelkezik. Egyedül állónak kiváló. A ház alatti garázsban gépkocsibeálló vásárolható 1 500 000 Ft-ért. A lakás ára: 14 000 000 Ft. Tel.: 06-1-270-0955, 06-30-461-2303.

ELADÓ a XIII., Lehel utcában, közel a Kartács utcához egy I. emeleti, 122 nm-es, 4 szobás, jó adottságokkal rendelkező lakás. Korábban két különálló ingatlan volt, így a most meglévő két konyha egyikéből kialakítható egy ötödik szoba vagy magánrendelő is. A két egybenyitott lakás ára: 26 750 000 Ft. Tel.: 06-1-270-0955, 06-30-461-2303.

III. ker., Zrínyi utcában eladó egy 2 lakásos családi ház. Mindkét lakóingatlan külön bejárattal rendelkezik, és egymás fölött helyezkednek el. Az alsó lakás teljesen felújított, 80 nm-es. Helyiségek: 3 szoba, amerikai konyha, fürdőszoba, WC, 8 nm-es terasz, medence, jakuzzi. Ár: 36 300 000 Ft. A felső lakás 50 nm-es, jelenleg felújításra vár, a tetőtér is beépíthető, így plusz nm-ek nyerhetők. Helyiségek: 2 szoba, étkező, konyha, fürdő-WC, 6 nm-es loggia. Irányára: 29 500 000 Ft. Tel.: 06-1-270-0955, 06-30-461-2301.

XIII. ker., Teve utcában eladó egy kiváló elrendezésű, II. emeleti, légkondicionált, 76 nm-es lakás. Tájolásának köszönhetően a nappali világos, napsütötte, a két hálószoba jó levegőjű, csendes, gondozott, parkosított kertre néz. Helyiségek: 2 szoba, amerikai konyha, fürdőszoba, WC. A fürdőszobában a sarokkád mellett egy tusoló is ki van alakítva. A tulajdonos a mélygarázsban lévő gépkocsibeállóra vonatkozó határozatlan idejű kedvezményes bérleti jogát is átengedi díjtalanul. Ár: 29 000 000 Ft. Tel.: 06-1-270-0955, 06-30-461-2303.

ELADÓ a XIII. kerületben csendes, nyugodt környezetben, kiváló közlekedéssel egy 84 nm-es, 2+2 fűszobás, összközműves családi ház. A telek teljes területe 471 nm, az épület további helyiségei: konyha, fürdőszoba, WC, kamra, veranda, pince, padláster. Átlagos állapotú, a burkolat 2007-ben került felújításra néhány helyiségen. A fűtés gázkonvektorral van megoldva. A szobák alakíthatóak, parkolás az udvarban megoldható a nagy kertnek köszönhetően. Ár: 48 300 000 Ft. Tel.: 06-1-270-0955, 06-30-461-2301.

GÉPKOCSIPARKOLÓ üzemeltetésére 1512 nm bekerített telek (víz, villany) bére adó, cím: Petneházy u. 68. Németh Tibor, 06-30-670-3893.

XII. KERÜLET zöldövezeti részén, Farkasvölgyben, 1993-ban épült, 2159 nm összterületű telken elhelyezkedő, 330 nm lakóterületű, panorámával rendelkező villa eladó. A telken található még egy teniszpálya és az alagsorban egy belső, fűthető uszoda. Földszint 150 nm, emelet 100 nm, alagsor 300 nm. Ár: 160 M Ft. Tel.: 06-1-270-0955, 06-30-461-2301.

TULAJDONOSTÓL Pozsonyi elején, 78 nm, cirkós, felújított, alacsony rezsijű, csendes lakás szép házban eladó. Irányár: 24 900 000 Ft. Tel.: 06-20-979-2799.

ÚJLIPÓTVÁROSI, egyéb XIII. kerületi eladó, kiadó ingatlanokat keresünk, kínálunk ügyfeleink részére. „LEHEL” ingatlaniroda. www.ingatlan.com/lehel. Tel.: 06-30-966-3252.

EGÉSZSÉG

PSZICHIÁTRIAI és pszichoterápiás magánrendelés. Depresszió, szorongás, pánikzavar kezelése, életvezetés-tanácsadás. Dr. Scodnik Nikó. Tel.: 06-30-213-8052.

A Napfény Háza Orvos és Természetgyógyászati Rendelőben ingyenes életmód-tanácsadást ad dr. Sári Erzsébet belgyógyász főorvos. Időpont-egyeztetés e-mailben az info@napfenyhaza.hu-n, telefonon a 270-0343-as számon vagy személyesen a Gömb utca 27.-ben.

GONDOZÁS

BENTLAKÁSOS intézetünkben az ország egész területéről idős emberek (fekvőt is) ápolását vállaljuk átmeneti időszakokra is. Teljes ellátással, egyszeri nagy összegű befizetés nélkül, napidíj ellenében. Az intézetbe történő bekerüléshez semmiféle bonyolult ügyintézés nem szükséges! Tel.: 06-1-350-0997, 350-0999. A fizetés módja átutalással történik. Címünk: 1139 Budapest, Ezüstműhely Gondozóház Egyesület, Hajdú u. 46. IV. emelet.

SPORT

ANGLIÁBAN végzett fitneszedzőnő egyéni igényeknek megfelelően hölgyeknek magánórát ad (callanetics, pilates, jóga, gerinc- és kismamaterina). Tel.: 06-30-370-7155.

OKTATÁS

GITÁR- ÉS BASSZUSOKTATÁS kezdőknek, haladóknak tapasztalt tanártól megfizethető áron. Tel.: 06-30-544-8405.

KÉMIA-, MATEMATIKAKORREPETÁLÁST, érettségire felkészítést vállal egyetemi hallgató. Tel.: 06-70-383-3842.

DIPLOMÁS ZENETANÁRNŐ vállal zongora-, fuvola-, furulya-, ének-, szolfézs-, zeneelmélet-oktatást kezdő és haladó szinten. Tel.: 06-70-367-1810.

INGYENESEN és szorongásmentesen tanulhat angolul a Gemini Angol Nyelvű Tanulókörben (hétfő, kedd, péntek 17-20. Újlipótvárosi Galéria), www.geminitanulokor.fv.hu. Média támogató: Ökosarok Bt., a házi tejtermékek specialitája (Lehel Csarnok).

ÁLLÁS

TELEMARKETINGES kollégát keresünk XIII. kerületi munkahelyre azonnali kezdéssel! Időpontkérés: 06-70-392-1195.

XIII. kerületi bejárattal ingatlaniroda jó hangulatú csapatába lelkes, önállóan dolgozni tudó munkatársat keres. Tel.: 06-20-922-3125.

TÁRSKERESÉS

PUNCSHÁZ társközvetítő! Júniusban a regisztráció ingyenes. Időpont-egyeztetés: 06-70-423-8747.

1%

Ugri-Bugri Bölcsödét Segítő Közhasznú Alapítvány közhasznúsági jelentése: 2009. évben befolyt összeg: 1 208 293 Ft volt. Udvari játékok, csoportszobai fejlesztőeszközök vásárlására, valamint az alapítvánnyal kapcsolatos egyéb költségekre 918 976 Ft-ot fordítottunk. Adószám: 18117448-1-41. Köszönjük a támogatást!

GOGOL utcai Szivárvány Bölcsödét Segítő Közhasznú Alapítvány közhasznúságának jelentése. 2009. évi nyitó egyenleg: 209 422 Ft. Bevétele: 919 630 Ft. Az alapítvány javára fordított kiadás: 238 790 Ft (fényképezőgép, játék, étkezés). Záró egyenleg 890 262 Ft. Adószámunk: 18123584-1-41. Számlaszámunk: 11600006-00000000-20790095. Köszönjük minden segítő támogatást!

Az apróhirdetés ára
15 szóig bruttó 2700 Ft,
ezen felül szavanként 125 Ft.
Lapunk következő száma
2010. július 6-án
jelenik meg.
Lapzárta: 2010. június 28.

A lapban megjelenő hirdetések tartalmáért a szerkesztőség nem vállal felelősséget.



Széles körű szolgáltatással várjuk kedves vendégeinket!
– szolid árak, magas színvonal –
fodrászat • kozmetika
műkörömpítés
pedikűr • manikűr • szoláriumok
1139 Budapest, Fiastyúk u. 38.
Nyitva tartás: H-P: 7-18 • Sz: 8-13
Telefon: 06-1/239-5417,
+36-20/327-02-94
www.monikafodraszat.atw.hu
e-mail: buffyla@freemail.hu

Dr. HATHÁZI ÉVA ÜGYVÉDI IRODA

(Alapítva: 1994)

Vállal:
– cégalapítás és képviselő,
– ingatlan adásvétel, csere, bérlet,
ajándékozás stb.,
– biztosítási ügyek,
– családjog,
– polgári nem peres és peres eljárásokban jogi képviselő ellátása.

Iroda:
1139 Budapest, Pap Károly u. 18/B I. 3.
Elérhetőségek:
340-2044, +36-20-923-3770,
hathazi.eva@chello.hu,
www.drhathazieva.hu

CSOCSÓZÁSI LEHETŐSÉG ANGYALFÖLDÖN

rendszeresen tisztított és vízszintezett
Garlando Olympic asztalon
Bärenherz Magic versenylabdákkal



1138 Budapest, Újpalotai út 13.
(A sportpálya kiszolgáló épületének földszintjén, a büfénél.)

Urológia és Andrológia magánrendelés

Vese- és prosztatatabajok,
gyulladások, daganatok,
vizeletcsepegés, merevedési és
nemzőképességi zavarok
KIVIZSGÁLÁSA, KEZELÉSE
Dr. Rózsahegyi József
az orvostudomány kandidátusa

KEDD, CSÜTÖRTÖK:

16.00 – 19.00

06-20-972-5592

350-0631, 350-1898

1131 Budapest, Babér út 32. I.em.
Göncöl és Babér utca sarok
Parkolás a VITALORG udvarán
www.Vitalorg.hu

Neurológiai szakrendelés

DUNAMED ORVOSI RENDELŐ

XIII., Faludi u. 4/A, a Duna Plazával szemben

Dr. Aszalós Csongor

– epilepszia – stroke – Parkinson-kór
– fejfájás – szédülés – mozgásszervi
panaszok – táplálkozási,
életviteli tanácsok.

Bejelentkezés: +36 (20) 260-4518.



Kompromisszumok helyett!

**Raiffeisen Lakáshitel
hitelbírálati díj nélkül!
THM forint alapon 9,54%***

A lakáshitel igénybevételéhez
a fedezetként felajánlott ingatlanra
vagyonbiztosítás megkötése szükséges.

*A meghirdetett akció 2010. április 26-tól visszavonásig érvényes. A THM meghatározása a 2010. április 26-án érvényes Lakossági Kondíciós Lista alapján, a forint alapon igényelt Raiffeisen Lakáshitelre aktuális feltételek és a hatályos jogszabályok, illetve a havi számlavezetési díj-mentes Bázis Számlacsomag figyelembevételével történt, és a feltételek változása esetén mértéke módosulhat, értéke nem tükrözi a hitel kamatkockázatát. Számlavezetési díjhoz kötött számla nyitása nem szükséges a kölcsönszerződés megkötéséhez.

06-40-48-48-48 | www.raiffeisen.hu

ALKALMI ÁRON



kináljuk
Budapest
XIII., Rokolya
utcában
új építésű,
azonnal
költözhető
lakásainkat.

Tel.: 06 (20) 959-1302, 06 (20) 959-1262, 06 (20) 958-9539.

80.000 gyermekre van gondunk



Gyermekétkeztetési
Alapítvány

Adószám: 18049842-2-43
Tel: (1) 283-2510
www.gyca.hu

OPTIKA

Multifokális lencse
kipróbálási akció:
31 370 Ft/db helyett
9700 Ft/db

Részletekről érdeklődjön
az üzletekben.

VI., Lehel u. 5. (Bulcsú u. sarok); Telefon: 349-6550
XIII., Béke u. 106. (Fiastyúk utcai sarok); Telefon: 329-9573
XIII., Váci út 44. (Lehel téri templomnál); Telefon: 330-1978
Rendel: dr. Majetics Zsuzsanna főorvos
és dr. Gyurákovics Margit főorvos

Vasas Alapítvány az adó 1%-ára



Kérjük, adója 1%-ával támogassa a jövőre századik születésnapját ünneplő Vasas Sport Clubot, nagylelkű felajánlásával járuljon hozzá az egyesületben folyó utánpótlás-neveléshez és a magas színvonalú szakmai munka biztosításához.

VASAS CENTENÁRIUM ALAPÍTVÁNY
adószám: 18123649-1-41

ANGYALFÖLD-ÚJLIPÓTVÁROS-VIZAFOGÓ VAGYONKEZELŐ ZRT.

NYILVÁNOS ÁRVERÉST HIRDET

8 db lakás és 6 db nem lakás céljára szolgáló helyiség
tulajdonjogának megszerzésére.

Az árverés időpontja:

2010. június 15-én (kedden) 8.30 órától.

Az árverés helye:

Angyalföldi Vagyonkezelő Zrt. (XIII., Béke u. 65.).

További információk:

a 450-3120-as és 450-3147-es telefonszámokon és a www.avkzrt.hu,
valamint a www.bp13.hu honlapokon.

ZÁRKIRÁLY® Bt. ZÁR, KILINCS,
II., Margit krt. 54. T: 201-3928 LAKAT, VASALAT
XI., Fehérvári út 24. T: 466-5654
H-P: 9-18 Sz: 9-14
www.zarkiraly.hu

+ SZOLGÁLTATÁSAINK:

- KULCSMÁSOLÁS: lakás, autó, immobilizer, speciális, mágnes
- ZÁRBETÉTEK ÁTKÖDÖLÉSE
- EGYFORMA ZÁRLATÚ és FŐKULCSOS RENDSZEREK
- HEVEDERZÁRAK szerelése: egyedi méret is
- ZÁRAK, ZÁRBETÉTEK, HEVEDERZÁRBETÉTEK CSERÉJE

-10%
Szombat

NYUGTALAN?
IZZAD?
REMEG?

Ezek a bliccelés tipikus tünetei.

Van rá gyógymód!

Kezelje őket
ÉRVÉNYES jeggyel
vagy bérlettel!*

*A kockázatok és mellékhatások tekintetében olvassa el a pótdíj-tájékoztatót, vagy kérdezze meg bérletárúsát, ellenőrt.



Budapesti Közlekedési
Zártkörűen Működő Részvénytársaság
1980 Budapest, Akácfa u. 15 | info@bkv.hu | www.bkv.hu

BUDAPEST



Heti bölcsesség

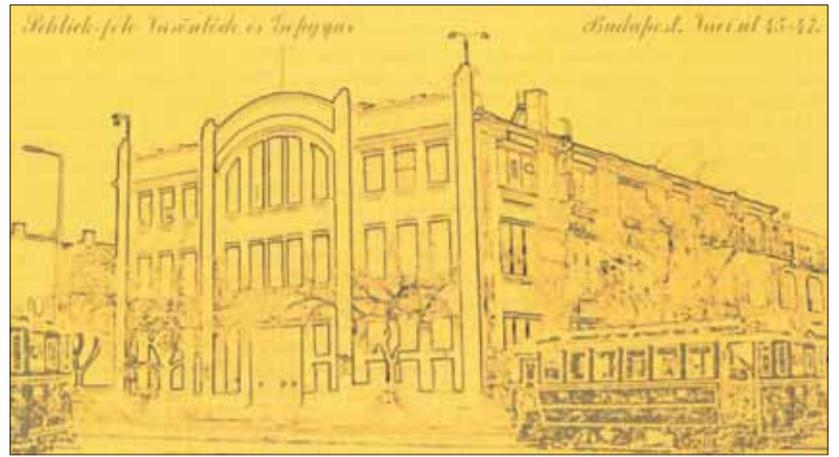


„Rendeltetésünk nem magányos élet, s örök komolyság és elmélkedés, hanem barátság és társalkodás.”

Berzsenyi Dániel

Az egykori Schlick-gyár

A Schlick Ignác alapította vasöntöde és gépgyár emlékére állított május 28-án emléktáblát a kerületi önkormányzat a gyár egykori székhelyén, a Váci út 47/E szám alatt. A tábla kezdeményezőjének, dr. Horváth Péternének az átadással egy időben jelent meg a vasöntöde történetét bemutató helytörténeti füzet. A gyár történetéről részletesen következő számunkban írunk.



Éljünk egészségesen!



Elege van a mesterséges, adalékokkal teli élelmiszerekből? Vásároljon a Lehel Csarnokban háztáji készítményeket! Az ökológiai gazdálkodásból származó zöldségek, gyümölcsök és tejtermékek kínálatából mindenki saját ízlése szerint válogathat! Hiszen tudja, evés közben jön meg az étvágy!

Irány a barlang!



Esik az eső és unalmas a szombat? Ne tétlenkedjen, irány a barlangtúra! Remek szórakozásnak ígérkezik az Angyalöldi József Attila Művelődési Központ által szervezett kirándulás a Szemlőhegyi- és a Pálvölgyi-cseppkőbarlangba június 26-án. Bővebb információ a 452-4290-es telefonszámon.

Keresztrejtvény

1	2	3		4	5		6	7	8
9				10				11	
		12	13			14	15		16
17	18				19			20	
21		22		23			24		25
	26		27			28			
29					30			31	32
		33		34			35		36
37	38		39			40		41	
42		43		44	45			46	47
48							49		

Előző rejtvényünkben egy külföldi regény címét rejtettük el. A helyes megfejtés: **Lélegzethinta**. Nyertesek: Köves Béláné, Retek Ibolya.

Mostani rejtvényünkben egy magyar sportoló nevét rejtettük el. Beküldendő a vízszintes 26. számú sor megfejtése. A helyes megfejtést beküldők között Premier magazint sorsolunk ki. Beküldési határidő: június 21.

Vízszintes: 1. A teve rokona. 4. Névtelen. 9. Yoko ...; képzőművész, John Lennon özvegye. 10. Az egyik szülő. 11. Az a távolabbi. 12. Titkon figyel. 14. Menüett része! 16. Juttat. 17. Karfa része! 19. Kovács ...; táncdalénekesnő. 21. Róma modern negyede. 23. Hazánk nevének rövidítése magyar nyelvű térképeken. 24. Heves megye székhelye. 26. Magyar cselgáncsozónő, az idei Európa-bajnokságon aranyérmet szerzett. 29. Apró, ropogós édesség. 30. Annyi mint, röv. 31. Főnévképző, a -zet párja. 33. Dal, nóta. 36. Igen, oroszul. 37. Határozott névelő. 39.

Doktor, röv. 40. Hím juh. 42. Bánk ...; Katona József drámája. 44. Régi időkből származó. 46. Terv, elképzelés. 48. Hatalmas. 49. Göröcs János labdarúgó beceneve.

Függőleges: 1. Nantes folyója. 2. Dátumrag. 3. Hazai olajcég névbetűi. 4. Agency Press (USA-beli hírügynökség), röv. 5. Émile Zola regénye. 6. A nátrium vegyjele. 7. Fohász. 8. A golya és a kolibri is ez. 10. Az arzén vegyjele. 13. A közelebbi. 15. Néhány lövegből álló tüzérségi alegység. 18. Japán legmagasabb hegye. 19. Fej, tréfásan. 20. Megbűvöl. 22. Kékszőlőfajták gyors feldolgozásával nyert könnyű bor. 23. Ezen a napon. 25. Piacon értékesít. 27. Szanszkrit. 28. Ifjúsági Magazin, röv. 29. Mellfodor női ruhán. 32. Pofon, tréfás szóval. 34. Izmos. 35. A kiütés jele. 38. Biztonsági szerkezet. 40. Az udvarra. 41. ...-fi; tudományos-fantasztikus. 43. A nikkel vegyjele. 45. Mértékegységrendszer. 47. Csokoládéfajta.

S. I.

HÍRNÖK
AZ ÖNKORMÁNYZAT LAPJA

Kiadja a Sprint Kft.



Alapító főszerkesztő:
Sas György (1922–2004)

Felelős kiadó: Machos Ferenc

Főszerkesztő: Czeglédi Ildikó

Szerkesztő: Jusztusz Gábor

Szerkesztőségi titkár: Aradi Judit

Fotó, tördelés: Holczer Gábor

A szerkesztőség címe:

1137 Bp., Újpesti rkp. 7.

Nyomdai munkák: Sprint Kft.

E-mail: hirnok@sprintkiado.hu

www.sprintkiado.hu

Hirdetésfelvétel: Sprint Kft.

1137 Bp., Újpesti rkp. 7.

Hétfőtől péntekig 9–15 óráig

Telefon: 237-5060, 237-0242

Fax: 237-5069

E-mail: hirdetes@sprintkiado.hu



RATTANBÚTOR VÁSÁR 30-50%

